

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléfs. 414696-97-98. SG. 7-1958. Precio: 35 Ptas.

Sábado 11 de diciembre de 1982  
Año LXXXII.—Núm. 25.168

En la primavera próxima

## Nuevas negociaciones España - Inglaterra sobre Gibraltar

España y el Reino Unido reanudarán en la primavera próxima, «en un lugar no determinado», las negociaciones para la descolonización de Gibraltar. Así lo decidieron el ministro de Asuntos Exteriores, Fernando Morán, y su colega británico, Francis Pym, que se entrevistaron ayer en Bruselas con ocasión de la reunión de otoño del Consejo Atlántico.

Ambas partes están de acuerdo en la validez de la «declaración de Lisboa», suscrita por los entonces ministros Marcelino Oreja y lord Carrington, que aludía a la supresión de restricciones a ambos lados de la verja, pero también a la igualdad de los derechos entre ciudadanos españoles y británicos.

El jefe de la diplomacia española subrayó la voluntad del Gobierno de mantener «relaciones excelentes» con Gran Bretaña. España, añadió Fernando Morán, mantiene plenamente la reivindicación de soberanía sobre Gibraltar «y no desea, en ningún caso, penalizar los legítimos intereses de la población gibraltareña».

La Asamblea Legislativa de Gibraltar llegó ayer a la conclu-

sión de que el Gobierno gibraltareño debe corresponder a la buena voluntad del Gobierno español y adoptó la decisión de que la verja permanezca abierta durante las veinticuatro horas del día, tomando las medidas para proteger la economía de la Roca, al igual que el Gobierno español decidió proteger los intereses de Málaga o Ceuta.

### SEGOVIA

## Reunión sobre el proyecto de restauración del teatro Juan Bravo

### Incidencia en la provincia de los acuerdos del Consejo de Ministros

(Pág. 3)

### Los quintos del 56 preparan sus bodas de plata

(Pág. 6)



## El martes Declaración institucional de Peces-Barba

Madrid.— El presidente del Congreso de los Diputados, Gregorio Peces-Barba, pronunciará el próximo martes, en el transcurso de la sesión plenaria, una declaración institucional con motivo del cuarto aniversario de la Constitución española.

Dentro del orden del día del pleno, figura, además, el juramento o promesa de acatamiento a la Constitución por los diputados de H.B. que no lo han prestado hasta ahora.

## Aumenta el paro 2.068.078 personas sin empleo

Madrid.— El paro registrado ha superado la barrera de los dos millones, en el mes de noviembre, afectando a 2.068.078 personas, el 15,9 por ciento de la población activa, según ha afirmado Joaquín Almunia, en su primera intervención ante los medios de comunicación, como ministro de Trabajo y Seguridad Social.— Efe

## LA FESTIVIDAD DE LA PATRONA DEL EJERCITO DEL AIRE

MADRID.—El ministro de Defensa, Narcís Serra, presidió ayer (como ya informábamos) los actos que se celebraron, en el Cuartel General del Aire, con motivo de la festividad de Nuestra Señora de Loreto, Patrona del Ejército del Aire. En la foto, Narcís Serra, durante su discurso.—(Foto Efe)

## Fraga y Roca exigen al Gobierno una amplia explicación de las medidas económicas

Madrid.— El presidente del grupo parlamentario Popular, Manuel Fraga y el portavoz de la minoría catalana en el Congreso de los Diputados, Miguel Roca, exigen al Gobierno una amplia explicación sobre las recientes medidas económicas adoptadas.

El jefe de la oposición y el líder catalán, han acordado hoy, tras una reunión celebrada en Madrid, solicitar, en nombre de sus respectivos grupos parlamentarios, la comparecencia del ministro de Economía y Hacienda, Miguel Boyer, en la comisión correspondiente del Congreso de los Diputados.— Efe

## El Consejo General de Colegios Médicos, de acuerdo con el control de horarios

Madrid.— No hay oposición ni comentarios adversos de los médicos hacia el riguroso control de horarios anunciados ayer por el ministro de Sanidad y Consumo, Ernesto Lluch, en todos los servicios dependientes de la Seguridad Social.

El presidente del Consejo General de Colegios Médicos, doctor Ramiro Rivera, ha dicho, informa «ABC», a este respecto que «es una postura lógica y realista, que se atiene a lo que ya está legislado».

### UNA CUESTION DE ETICA Y DISCIPLINA

Por otra parte, un portavoz del Colegio Oficial de Médicos ha declarado a Europa Press que la cuestión de horarios no puede ser considerada como incompatibilidad, sino meramente una cuestión de ética y disciplina.

## LOTERIA NACIONAL

### Premios del sorteo de hoy

18.000.000 de ptas. a la fracción 1.<sup>a</sup> de la serie 14.<sup>a</sup> del número 34.879

16.000.000 ptas. al número 34.879

8.000.000 ptas. al número 41.898

4.000.000 ptas. al número 49.232

20.000 pesetas a los números o terminaciones en:

675 115 460 050 401 705 972 054

783 684 902 093 474 180 911 680

1.000.000 pesetas a los números anterior y posterior al primer premio; 400.000 a los del segundo, y 278.500 a los del tercero.

20.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los tres primeros premios y a los terminados en 79.

2.000 pesetas a los números terminados en 9 y 8.

### LA ADMINISTRACION DE LOTERIA N.º 6

Dr. Hernando, 7 (Segovia)

También ha dado premios esta semana. Pueden cobrarlos a partir del lunes

## Barrero



### ARIES

MUEBLES DE COCINA

PRESUPUESTO SIN COMPROMISO

VISITENOS EN: Pol. Ind. «El Cerro»  
C/ Guadarrama, n.º 21

Teléfono 42 06 71

## Agricultores

Liquidamos remolques de 1 a 20 Tm.  
por reforma en nuestra exposición  
y talleres

### INDUSTRIAS NUÑEZ

Carretera San Rafael, 50

Teléfono 42 14 81

## BAZAR

### Rebajas

Cantarranas, 3

## apunte del día

### REGALOS

Los escaparates de los establecimientos segovianos se esfuerzan ya en ofrecer sus productos de cara a las fiestas navideñas y a la de Reyes. Lo mejor de los «stocks» comerciales se coloca detrás de las lunas de los escaparates, lunas bien aseguradas por los aparatos de alarma para evitar malas tentaciones a los que suelen ser amigos de apropiarse lo que no es suyo.

Las porcelanas y cerámicas, objetos de tocador y de despacho, cuadros, libros, agendas y un interminable etcétera, se amontonan, más o menos artísticamente colocados, tanto en los escaparates como en las estanterías de las tiendas. Y es que en estas jornadas siempre hay que echar el resto ofreciendo al cliente todo lo disponible, entre otras razones, porque el comprador llega, en la mayoría de las veces, totalmente desorientado sobre lo que quiere comprar para sí o para regalar a los suyos o a los compromisos que tenga con clientes y amigos. Por eso, cuanto mayor y más variado número de objetos puedan estar a la vista, mejor; porque más fácil será la elección, aunque es natural que nunca falten las dudas. Y es que el compromiso del regalo es algo verdaderamente serio a la hora de elegir. Aunque se quiera uno acomodar a un gasto determinado, por ese precio pueden encontrarse multitud de objetos, que son los que crearán el mar de confusiones al comprador. De todas formas, la verdad es que siempre se sale del paso y se carga, al final, con lo que uno piensa que es lo mejor o lo más útil. Incluso a veces llegará la tentación de comprar algo concreto para sí, porque esperar a que aclerten con ese objeto los que nos van a obsequiar con algo, es poco menos que imposible.

### LOCALES-PLAZAS GARAJE

COCHES - MORENAS - AMBULATORIO

CONSTRUCCIONES SANSIGRE, S. L.

Escultor Marinas, 13, 1.º

Teléfono 42 58 02

Desde mi «almajara»

## SEGOVIA PARA SOÑAR

Capitales como tú, Segovia, hay pocas en el mundo. Segovia: ciudad mágica y monumental. Segovia: luz y música de Castilla.

He paseado por tus rincones, y he bebido de ti hasta casi saciarme. Me he bañado en tu lluvia, junto a tus torreones, tus callejas, tus moradas y tus almenas.

He contemplado tus palacios y tus castillos, tus tardes de media luna y dorado astro, y tus amaneceres amarillos y tus atardeceres rojos. Segovia, la de los crepúsculos de fuego, la de los inmensos ocasos. Segovia, tan llena de paz en los ratos de silencio. Segovia, ciudad del místico, del artesano, del artista, del pintor, del poeta...

Algunas veces resultas un tanto hermética o exótica, porque eres una reina llena de sensibilidad, dignidad y hermosura.

El invierno te hará más fría, pero no menos atrayente. La nieve te dará un bello manto blanco, como visten las reinas, como visten las diosas. Y nosotros siempre, siempre, contemplándote.

\*\*\*

Esta es una de las pequeñas narraciones que quería ofreceros. Es tiempo de Acuario, tiempo del agua y del mar, tiempo celeste, tiempo azul; y, por lo tanto, puro. Es tiempo para que el cambio, en primer lugar, comience por uno mismo.

Siempre ha habido un tiempo para cada cosa en la vida. Tiempo para reír, tiempo para llorar, tiempo para soñar...

Y quede aquí mi invitación, a todos, para imaginar (sin llegar a la fantasía) el futuro sin realizar, pero dentro del presente, sin escapar de nuestra realidad tangible y con los pies puestos en la Tierra.

JUAN-LUIS NIETO DEL ALBA

## Por qué los PYMES necesitan sus organizaciones específicas

Por Carlos Donnay Barrios

El asociacionismo empresarial para que tenga verdadera justificación, para que sea eficaz y en definitiva para que pueda cumplir su principal finalidad, cual es la defensa de los legítimos intereses de sus asociados, requiere una identidad de pensamiento, una similitud de problemas y una homogeneidad de intereses.

Si no se dan estas circunstancias el asociacionismo no pasa de ser una formalidad sobre el papel, una extraña amalgama carente de operatividad desde la perspectiva de los diferentes intereses que pretende aglutinar.

Sabida es la peculiaridad de características de los PYMES en relación con las de las grandes empresas, peculiaridad que genera unos intereses específicos y diferenciados, que si bien alguna vez son coincidentes con los de estas últimas, la divergencia es frecuente y la tradición no está ausente, comportando todo ello generalmente unas actitudes distintas ante los acontecimientos económicos y sociales.

A título de ejemplo citamos algunas de las diferencias que a nuestro juicio existen entre los PYMES y las grandes empresas, y así vemos que la personalidad humana del pequeño o mediano empresario se confunde con la empresarial; mientras que en las grandes empresas la primera no existe, lo que hace a su vez que la vocación empresarial está mucho más arraigada y sea mucho más fuerte en los primeros que en las segundas, y esto a su vez les hace luchar denodadamente por la continuidad de su empresa, objeto sustancial de su propia vida.

En la actividad de los PYMES prevalecen los medios humanos, con todo lo que ello implica, sobre los técnicos o materiales y financieros, y la mayor riqueza de aquéllos junto a la frecuente relación del empresario con ellos, deriva en un mejor conocimiento mutuo de los problemas, en una mayor comprensión y en suma en unas relaciones humanas de mejor calidad, difícilmente alcanzable en las grandes empresas.

El pequeño o mediano empresario no suele tener vinculaciones con grupos financieros, por lo que su financiación es un problema, con frecuencia muy difícil de resolver; mientras que en las grandes, la interrelación es frecuente y la definición de las propias estrategias no es extraño que venga enfocada desde fuera.

La imagen y la responsabilidad del pequeño o mediano empresario ante terceros está concentrada en su persona, él es el que da la cara; mientras que en la gran empresa, la responsabilidad se diluye entre los distintos ejecutivos.

El pensamiento político del pequeño o mediano empresario consecuentemente deberá estar orientado hacia aquellas ideologías que en el aspecto económico reconozcan y propugnen la economía de mercado y la libertad de empresa, ya que otra inclinación puede conducirle, en un plazo más o menos largo, a su destrucción como empresario, mientras que en las grandes

empresas, cuya dirección es ejercida por un equipo de hombres, el pensamiento político de éstos puede ser acorde con otras formas de contemplar la economía y la empresa distintas e incluso opuestas a como lo hace el pequeño o mediano empresario.

Si las diferencias hasta aquí apuntadas entre PYMES y grandes empresas son importantes, lo son aún más por su trascendencia la actitud mantenida ante el hecho asociativo y ante el modelo económico.

Los PYMES por su gran número y por su dispersión geográfica, inclinan su preferencia hacia aquel asociacionismo que tienen más próximo, a aquél que piensan les es más útil de inmediato cual es el territorio, incluso en unidades inferiores a la provincia, para paulatinamente irse agrupando en ámbitos superiores.

Por el contrario, a las grandes empresas este tipo de asociacionismo al que cabría llamar el asociacionismo de la soledad, no las atrae porque generalmente no es posible para ellas, a excepción de en territorios muy concretos y poco numerosos.

Por ello este tipo de empresas muestran su inclinación hacia formas de asociación sectorial con amplios ámbitos territoriales que se extienden por regla general hasta el límite nacional e incluso multinacional.

Pero es que además el asociacionismo de los PYMES es una necesidad para ellos, porque en él radica exclusivamente su fuerza como consecuencia de la

conjunción de innumerables empresarios y esfuerzos que apuntan en la misma dirección, mientras que las grandes empresas la fuerza la tienen por sí mismas, aunque sean poco numerosas y el ejercicio de este poder pueden hacerlo en cualquier caso; por lo que el asociacionismo no es tan necesario para ellas, ocupando por tanto un plano secundario.

Es digno de destacar también que las organizaciones de los PYMES son ajenas a los compromisos políticos coyunturales, mientras que los hombres que dirigen las asociaciones de grandes empresas con frecuencia utilizan las mismas como plataformas políticas personales.

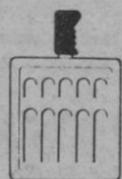
En cuanto al modelo económico deseado por los PYMES y por las grandes empresas, es evidente que los primeros no pueden nacer y desenvolverse en otro que no sea de economía de mercado y de libertad de empresa; en tanto que las segundas propenden a formas de concurrencia restringida.

Tras lo expuesto, pensamos que la pretensión de agrupar a los PYMES con las grandes empresas en organizaciones únicas, no es bueno ni para unos ni para otros, estando por tanto condenada al fracaso, porque es evidente que estas organizaciones habrán de seguir un camino en sus actuaciones, deberán ser coherentes y dadas las diferencias que se han señalado, la elección de dicha senda será siempre difícil y en cualquier caso alguien tendrá sus intereses desamparados.

## PLAZA MAYOR

Entra en vigor la aplicación de la ley de incompatibilidades para los médicos. Bueno. No pasa nada, aparte de que me parece estupendo eso de que se vayan poniendo en práctica disposiciones que, por lo que fuere —aunque no debiera haber sido— no estaban en vigor. No creo que nadie vaya a enfadarse porque se le vaya a exigir cumplir. Y no creo que los médicos —entre los que tengo muchos amigos— se vayan a enfadar porque yo diga esto. Pero hay que reconocer que en este país hay cosas que debemos ir ordenando, y tenemos confianza en que lo mismo pase con la Administración a nivel de atención al público, y con otras muchas cosas más. Es de justicia que cada cual procure por su sustento por todos los medios lícitos posibles, pero cuando se tienen deberes públicos, es decir, para con los demás, hay que dar a esos deberes la cumplida y primera preferencia que requieren. Esto es lo que parece se pretende hacer ahora. Pues bien; a ver si es posible que aquel famoso «Vuelva Vd. mañana» quede definitivamente eliminado de todos, TODOS, los lugares a los que acude el modesto ciudadano en busca de atención (de cualquier índole) que precise. Así, todos seremos más felices, y todos quedaremos con las conciencias tranquilas.

D.M. TRILLO



Restaurante  
**la Parrilla**  
de Fuenfría

Ctra. de La Granja, Km. 5 - Teléf. (911) 42.52.43.  
SEGOVIA

Bodas, banquetes, convenciones, comidas de empresa.

Un lugar idóneo para celebrar su acontecimiento.

VIAJE GRATIS A LOS NOVIOS  
EN MALLORCA

Abierto todos los días.

Brinde estos acontecimientos con champagne  
Freixenet

## Hoy, reunión técnica sobre las reformas a realizar en el teatro Juan Bravo

*Un ambicioso proyecto le convertiría en una sala ideal para todo tipo de espectáculos*

Hoy tiene lugar en la Diputación Provincial una reunión en la que participan técnicos y expertos en temas de teatro para analizar y ofrecer sugerencias al proyecto de reforma del teatro Juan Bravo que, como se sabe, ha sido adquirido por la corporación provincial.

En esta reunión participan una representación de la agrupación de directores de teatro y de la de actores; expertos que han dirigido las últimas reformas en teatros como el Español, el Coliseo Carlos III y el Teatro Real; técnicos en luminotecnia, sonido, condiciones técnicas y mecanización del escenario, calefacción y refrigeración, etc., además de los arquitectos y un representante del Centro Cultural de la Villa de Madrid con el que se espera tener una estrecha unión para posibles contactos culturales de cara a organizar espectáculos en el teatro segoviano.

Con los datos que se aporten en la reunión de hoy, más el proyecto inicial ya redactado, se preparará el proyecto definitivo, que puede darse a conocer a los medios informativos en la próxima semana.

Según se desprende de la memoria de un anteproyecto inicial redactada por los técnicos de la Diputación Provincial, a la que ha tenido acceso nuestra Redacción, el teatro Juan Bravo ha sufrido algunas transformaciones en su estructura

original al ser adaptado para sala de cine, además de teatro. «El edificio en general —así dice el informe técnico— presenta un aspecto no muy bueno de conservación debido al uso normal que ha tenido la sala sin sufrir reparaciones profundas en los últimos años. Por otra parte, está construido con materiales que, en algunos casos, no son propios de la época actual para un edificio de uso público».

### Actos de la delegación local de la ONCE ante la festividad de Santa Lucía

La Delegación Local de la Organización Nacional de Ciegos con motivo de la festividad de Santa Lucía, Patrona de este organismo ha programado los siguientes actos: Mañana, día 12, reunión de hermandad seguida de cena en un restaurante típico de la ciudad. El día 13, lunes, festividad de Santa Lucía, a las 11 de la mañana se celebrará una misa en la capilla de la Paz de la parroquia de San Miguel. Posteriormente en el mismo restaurante que el día anterior «La Oficina» se ofrecerá un vino español a los afiliados y al personal adscrito a la citada delegación local de la organización.

### LAS REFORMAS A REALIZAR

Como obras a realizar, esta memoria señala, en líneas generales, la instalación especial de teatro (escenario) y cine, ya que también se pretende tener abierto el Juan Bravo como sala de proyecciones cinematográficas; «nuestra idea —según el Sr. De las Heras Mateo— es tener abierto el Juan Bravo los 365 días del año». Además, nuevas instalaciones de electricidad, calefacción y refrigeración. En lo que se refiere a la construcción, se sustituirán la cubierta actual por otra de formas o pórticos de hormigón armado, los pavimentos de madera por moqueta o material ignífugo, reconstrucción del segundo anfiteatro, demolición de la cabina de proyección actual y sustitución por otra más funcional, reforma del piso del escenario, adecuación del foso bajo el escenario, construcción de nuevos camerinos, pintura total del edificio, decoración en general, sustitución de butacas, etc.

Aparte del uso que se pretende dar al Juan Bravo, como hemos señalado de cine o teatro, se pretende que sea la sede de todo el área cultural de la Diputación Provincial con los locales, por ejemplo, para la Escuela de Dulzaina, el Patronato de la Fábrica del Vidrio, el de la Fábrica de la Moneda, la Escuela de Grabado, etc. Este ambicioso proyecto se podría ver realizado teniendo en cuenta que la Diputación también pretende comprar el resto del edificio que no está destinado a teatro.

## Incidencia en la provincia de algunos de los acuerdos del Consejo de Ministros

El Grupo Popular del que es portavoz adjunto el diputado por la provincia, Modesto Fraile Poujade, ha presentado en el Congreso de los Diputados, para que sean respondidas oralmente, varias preguntas relacionadas con las últimas medidas económicas adoptadas por el Gobierno socialista que «señalan —según el Sr. Fraile— las desconexiones que se dan en el programa económico expuesto por el candidato a la presidencia, Felipe González, con las medidas que el Gobierno ha venido dictando últimamente».

Sobre la incidencia de las medidas en la provincia de Segovia, ha dicho que la subida del combustible es claramente negativa al ser una de las más frías de España. También los gastos de transporte por carretera y las exportaciones agrarias, además del precio del gasóleo agrícola cuya subida viene en el momento peor ya que ha habido tres años de mala cosecha sin recuperar. «Por lo tanto, afirmó, para la provincia estas medidas no son nada beneficiosas como tampoco lo son otras relacionadas con los bancos y cajas de ahorro que quitan posibilidades de actuación a la Caja provincial».

Por su parte, el senador de la coalición AP-PDP, José M.<sup>a</sup> Herrero ha señalado a nuestra Redacción, en relación con estas medidas, que son absolutamente negativas y «las consideramos así porque va a haber una recesión económica inmediata y evidente a corto plazo». En este sentido ha dicho que nuestros productos como los cereales no son de exportación, y por el contrario, el pienso para ganado porcino como maíz y harina de soja se importa de

Estados Unidos, lo que va a suponer un incremento en el costo de alimentación del ganado que no se va a ver compensado por las medidas económicas o los precios que son regulados por la Ley de Oferta y Demanda. Ha dicho también que los costos en producción van a aumentar por los precios de los fertilizantes nitrogenados fabricados con derivados del petróleo y el consumo del gasoil para los motores que aumenta 5,5 pesetas sin haberse anunciado ninguna medida de subvención mayor de la que se está recibiendo, «vamos a tener que dejar abandonadas tierras porque no se pueden cultivar».

\*\*\*

Representantes de los dos partidos de la coalición AP-PDP han mantenido una reunión esta mañana como primera toma de contacto para ir conformando las listas de cara a las elecciones municipales. Según se ha sabido, las relaciones entre estos dos partidos de la coalición, después de la toma de posesión de la nueva gestora provincial de Alianza Popular, son muy cordiales, aunque determinados medios políticos han señalado que esta gestora es muy «floja» y no representa a toda la militancia de AP en nuestra provincia, incluso tiene miembros que estarían más a la derecha de AP.

\*\*\*

El diputado señor Fraile obsequió ayer, en el mesón San Francisco de Cuéllar, y según tiene por costumbre, con un almuerzo típico segoviano a los periodistas que cubren información en el Congreso; también asistieron varios desde nuestra capital.

### Sucesos en la capital y provincia

## DETENIDO UN VECINO DE MADERUELO

Tirso Montero Crespo, natural de Soria y residente en la localidad segoviana de Maderuelo ha sido detenido como presunto autor de una estafa a un taxista. Los hechos tuvieron lugar cuando Tirso, de 27 años de edad, cogió un taxi en Madrid para trasladarse a Torrelavega y pagó el importe del viaje —6.000 pesetas— con un talón sin fondos.

\*\*\*

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos informa de un accidente de circulación que ocurrió ayer en el punto kilométrico 130,500 de la carretera N-1 (Madrid-Irún) término de Cara-

bias. Un camión se salió de la calzada cayendo a una zanja. El conductor sufrió heridas de gravedad.

\*\*\*

El departamento de Arquitectura del Ayuntamiento nos informa de una salida del personal contra incendios a la calle José Zorrilla, 17 a sofocar la chimenea de una calefacción que se había prendido.

\*\*\*

La Comisaría de Policía nos informa de los siguientes hechos. Sustracción de un chaquetón de piel de zorro del Canadá y un abrigo de colas de visón del comercio Redondo y Tutor situado en la calle Real. Han pasado a disposición del Tribunal Tutar de Menores, dos menores de 14 años por sustracción de dos escopetas de aire comprimido de un almacén de maderas y efectuar varios robos en el interior de varios vehículos estacionados en garajes. Sustracción del Talbot 150 matrícula SG-8682-B. Sustracción de varias herramientas de una obra en el barrio de Hontoria. Y, por último, sustracción de varios rollos de Vitrofil de unas obras que se están realizando en la calle Velarde.



*Ahí lo tenemos ya como preámbulo a las fiestas no tan lejanas de la Navidad. Es el árbol de Navidad a la espera de ser adornado e iluminado, de que se baile y cante enrededor suyo, de dar cobijo a las ilusiones de grandes y pequeños cuando a la Plaza Mayor lleguen los Reyes Magos, de que en él veamos ese símbolo entrañable de paz y alegría. Otros como él se encuentran en situación de espera ya ubicados en otros puntos de la ciudad. No será el más grande aunque se encuentre en la Plaza Mayor, pero es el de todos.*

(Foto: F. de Aranguren)

## Bodas de oro matrimoniales

Con motivo de celebrarse el 50 aniversario del enlace matrimonial de Lucio Barroso Gil y Florencia Pastor Trapero, en la iglesia parroquial de El Carmen, de nuestra ciudad, se celebró una misa, que fue oficiada por el párroco, Alfio Ayuso, conce-

lebrando otro sacerdote. Asistieron a la ceremonia religiosa numerosos familiares y amigos del matrimonio los cuales, una vez concluido el acto, fueron obsequiados con un aperitivo, en su domicilio, por los señores de Barroso-Pastor.

**CLUB  
LAGO**

BODAS  
BANQUETES

Aparcamiento propio  
para 400 vehículos

Ctra. de La Granja, Km. 3

Teléfono 42 00 59

BORDILLOS HORMIGON



**SANTA  
TERESA**

La Lastrilla. Telf. 412680

**CALENDARIO**

PARA MAÑANA

Domingo, 12 de diciembre

Van 346 días; faltan 19.  
Sol: De 8,26 a 17,48.

PARA EL LUNES

Lunes 13 de diciembre

Van 347 días; faltan 18.  
Sol: De 8,28 a 17,48.

**SANTORAL**

Domingo: Nuestra Señora de Guadalupe. Santos Juana Francisca, Sinesio y Dionisia.  
Lunes. Santos: Lucía, Eugenio y Otilia.

**PENSAMIENTO**

«Cuando estamos sanos, todos tenemos buenos consejos para los enfermos» (Terencio).

**LOTERIA PRO-CIEGOS**

Premiado ayer: 765.

**FARMACIA DE GUARDIA**

Hoy, Mateos Rueda, San Francisco, 9. De 8,30 a 22 horas: Jimenez Cobaleda, Velódromo, 4.  
Mañana: Rubio Ruano, Coca 1.

**EL TIEMPO**

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 680,6.  
Viento del O.  
Temperatura mínima: 11,6.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 682,4.  
Viento del NE.  
Temperatura mínima: 3.  
A las 10: 3,6.

En España

Para mañana habrá cielo cubierto, con precipitaciones en Galicia, Cantábrico, Duero, La Rioja, Aragón y Cataluña, que serán de nieve en las cordilleras de la mitad norte en altitudes superiores a los 1.500 metros, informa a Efe el Instituto Nacional de Meteorología.

Los vientos serán muy fuertes del oeste-noroeste en las cumbres montañosas; fuertes en Galicia, Cantábrico, Ebro y Levante.

**HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE**

Donaciones efectuadas en el día de ayer		Reservas Banco de Sangre en el día de hoy	
	Unidades de sangre		Unidades de sangre
O+	1	O+	42
O-	—	O-	8
A+	5	A+	28
A-	—	A-	9
B+	—	B+	—
B-	—	B-	1
AB+	—	AB+	7
AB-	—	AB-	—
Total donaciones	6	Total reservas	95

**NECESIDADES PRIORITARIAS**

A+ O+ O-

Horario de donaciones en la R. S. «Licinio de la Fuente»: de 9 a 14,30 horas (de lunes a sábado)

**AGENDA**

**EXPOSICIONES**

EN EL TORREON DE LOZOYA

Exposición sobre grabados y carteles realizados en la Escuela de Grabado y Litografía al celebrarse el V Aniversario de la misma.

Exposición de marionetas del grupo segoviano «Chisgarabis».

Minería en Segovia.

Muestra de la Alfarería de Segovia.

Todas hasta el 19 de diciembre.

**CULTOS**

FESTIVIDAD DE SAN JUAN DE LA CRUZ

El Centro «San Juan de la Cruz», de Padres Carmelitas, celebra la fiesta de su Santo Patrono con los siguientes actos:

Los días 11, 12 y 13 a las 6 de la tarde misa con homilía sanjuanista ante el sepulcro de San Juan de la Cruz. Antes de la misa se rezará el rosario y se harán las peticiones del triduo.

El día 14, fiesta de San Juan de la Cruz, a las once de la mañana, conferencia sanjuanista por el P. José Vicente Rodríguez, provincial de los Carmelitas sobre «Estilo de Dios y preferencias divinas: según San Juan de la Cruz». La conferencia será en el aula del centro. A las seis de la tarde, misa concelebrada.

**ESPECTACULOS**

**CINES**

**CERVANTES:**

7,30 y 10,30. ¡Divertida! 14 años **LOS LOCOS DEL BISTURI** Michael McKean, Sean Young  
Mañana, último día y el mismo horario, y a las 4,30

**2º FESTIVAL DE MORTADELO Y FILEMON**  
Dibujos animados

**LAS SIRENAS:**

A las 5 y 9,15. 14 años (Se ruega puntualidad)  
**LO QUE EL VIENTO SE LLEVO** Clark Gable, Vivien Leigh, Olivia de Havilland  
Mañana, el mismo horario

**VICTORIA:**

7,30 y 10,30. Comedia. 16 años **MUJER DE VACACIONES... AMANTE EN LA CIUDAD** Edwige Fenech, Bárbara Bouchet  
Mañana, último día y el mismo horario

**MUSICA**

EL 16, CONCIERTO DE LA FILARMÓNICA

Recordamos a nuestros lectores aficionados a la música, que el próximo día 16 se va a celebrar un nuevo concierto de la Sociedad Filarmónica de Segovia, que tendrá como excepcional protagonista a Nicanor Zabaleta, figura máxima de los intérpretes de arpa. Nicanor Zabaleta, que actuó en Segovia hace muchos años, levantará, sin lugar a dudas, una gran expectación, por lo que se espera un lleno en el cine Sirenas, donde se celebrará el concierto.

**ENSEÑANZA**

AYUDAS PARA ESTUDIOS UNIVERSITARIOS

Dirección Provincial de Educación y Ciencia.— Se pone en conocimiento de todos los interesados que según orden de 18 de noviembre de 1982 (B.O.E. del 26), se regula el régimen general de ayudas para estudios del nivel universitario en el curso 83-84.

**PUBLICACIONES**

«ESTADISTICA TELEFONICA INTERNACIONAL 1982»

Como en años anteriores, Siemens ha publicado su «Estadística Telefónica Internacional». Este compendio de datos supone un valioso documento de consulta referente a lo que es el mayor robot del mundo, la red telefónica internacional.

En las 63 páginas de que está compuesto, este compendio abarca secciones como puestos telefónicos principales, comunicaciones urbanas, interurbanas, e internacionales, servicio automático en las redes urbanas, interurbano e internacional, etc.

«CUADERNOS JOVELLANOS»

El Aula Jovellanos del diario madrileño «Ya» publica «Cuadernos Jovellanos», editado por la Editorial Católica, S.A. En este número se recogen las acti-

vidades del Aula en su primer curso. Igualmente presenta un artículo sobre los 70 años de la Editorial Católica y otros que titula: «Sin Santa Teresa, Cervantes no hubiera sido Cervantes», «La evolución cerebral», «Curso de iniciación al cine y otros medios audiovisuales», etc.

**AVISOS**

ENTREGA DE TITULOS DE GRADUADO ESCOLAR

Educación Permanente de Adultos.— Se pone en conocimiento de aquellos alumnos que completaron sus estudios, en el Centro Público de Educación Permanente de Adultos, en el mes de septiembre, que a partir de la fecha de hoy, pueden pasar a retirar sus correspondientes títulos de Graduado Escolar.

ADJUDICACION DE VIVIENDAS EN CUELLAR

Subcomisión de Vivienda y Patrimonio Arquitectónico. Ponenencia técnica de adjudicación de viviendas en Cuellar.— En cumplimiento de lo establecido en el artículo 14 de la orden ministerial de Obras Públicas y Urbanismo de 17 de noviembre de 1980 sobre adjudicación de Viviendas de Promoción Pública, del Estado o de sus organismos autónomos, se pone en conocimiento de los solicitantes del grupo de 100 viviendas de Promoción Pública que se encuentran en fase de construcción por el Instituto de Promoción Pública de la Vivienda en Cuellar (Segovia), que la lista definitiva de seleccionados, la lista de espera y la relación de peticiones no admitidas a trámite, se encuentran expuestas al público en los tablones de anuncio del Ayuntamiento de Cuellar y la Dirección Provincial del MOPU (C/ Alhóndiga, 4), significándose que los solicitantes que se estimen perjudicados podrán presentar reclamaciones contra las mismas ante la Subcomisión Provincial de Viviendas y Patrimonio Arquitectónico en pleno, presentándose en el Ayuntamiento de Cuellar o en la Dirección Provincial del MOPU, C/Alhóndiga, 4 (Segovia). El plazo para presentar las reclamaciones es de un mes de acuerdo con lo que determina el artículo 15 de la citada orden ministerial, advirtiéndose que contra la resolución de la Subcomisión de Vivienda y Patrimonio Arquitectónico no queda recurso alguno.



PARA HOY PRIMERA CADENA

- 15,00, Noticias.
- 15,35, D'Artacán
- 16,05, Primera sesión.
- 18,00, Aplauso.
- 19,00, El hombre europeo.
- 20,00, Verdad o mentira.
- 20,25, Fútbol.
- 20,30, Noticias.
- 22,45, Informe semanal.
- 23,20, Sábado cine.
- 00,50, Últimas noticias
- 00,55, Despedida y cierre

SEGUNDA CADENA

- 15,15, Carta de ajuste.
- 15,28, Apertura y presentación.
- 15,30, El siglo de la cirugía.
- 16,00, Dibujos animados.
- 17,00, Balonmano.
- 18,30, Documental.
- 19,30, Producción española.
- 20,30, Estrenos TV.
- 21,55, Teatro real.

(Lea en nuestro Fin de Semana del sábado último detallada información sobre los programas de hoy)



PARA MAÑANA

- 6,00, Cadena Ser.
- 8,00, Musicalísimo.
- 9,00, Santa misa.
- 9,30, Y también para usted.
- 10,03, Piel de toro.
- 10,15, Quién es quién.
- 10,30, Carrusel.
- 11,03, Revista de cine.
- 11,30, Minutos musicales.
- 11,45, Luz de vida.
- 12,03, El gran musical.
- 13,05, Encuentros con el humor.
- 13,30, Información local.
- 14,00, Coplas de España.
- 14,30, Informativo de las 2,30.
- 15,00, Información local.
- 15,30, El planeta de los toros.
- 16,00, Carrusel deportivo.
- 19,00, Ser en marcha.
- 19,30, Sigue la fiesta.
- 22,00, Informativo de las 10.
- 22,10, Información local.
- 22,15, Canciones de otro tiempo.
- 23,30, Hora 25.
- 23,45, Los toros.
- 00,00, Extra deportes.
- 1,00, Medianoche.
- 2,00, Cierre

PROGRAMACION DE RADIO SEGOVIA F.M. 93,6

Desde las 11 de la mañana y hasta las 11 de la noche. Radio fórmula: Doce horas de música.

23,00 Simultáneo O.M.



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

**CONCURSO OPOSICION**

para Auxiliares Administrativos de ambos sexos, con destino en cualquier Oficina de esta Entidad, principalmente en Sucursales de la provincia.

**Condiciones:**

Figuran recogidas en las Bases, que se facilitan gratuitamente, en unión de la solicitud, en todas las Sucursales y en los Servicios Centrales (en Información). Las Bases también se encuentran expuestas en las Oficinas de Empleo de la provincia de Segovia (Referencia Oferta n.º 0837).

**Presentación de solicitudes:**

Hasta el día 24 de diciembre, a las 13 horas, en los Servicios Centrales (Sección de Personal),

Avda. Fernández Ladreda 8, o en cualquier Sucursal de LA CAJA



F M 94.8

PARA MAÑANA

- 7,00 El despertador.
- 8,00 Informativo.
- 8,10 Lo mejor de la semana.
- 9,00 A tope con Lope.
- 12,00 Viva el domingo.
- 15,00 Informativo.
- 15,10 Absolutamente grandes.
- 16,00 Fútbol en Antena 3.
- 19,00 Las mujeres de Antena 3.
- 21,00 Los 33 de Antena 3 con Josele.
- 22,00 Festival de Música Española.
- 23,00 Informativo.
- 23,15 Cara a cara.
- 24,00 Supergarcía.
- 1,00 La pasada semana.
- 3,00 Noches de Antena 3.

¿Publicidad eficaz? En EL ADELANTADO

## Rumores, simples rumores, en torno a futuros cargos

En Segovia, como en el resto de las provincias españolas, circulan intensos rumores sobre quiénes vayan a ser los posibles cargos representativos en la provincia del nuevo Gobierno socialista, aunque éste lleva con estricto silencio los nombres de éstos; ni parlamentarios ni militantes cualificados conocen las listas, según parece.

Por lo tanto, como mero rumor recogemos el de que el próximo gobernador civil podría ser el actual alcalde de Valladolid, Tomás Rodríguez Bolaños; que el teniente de alcalde Ricardo de Cáceres podría acceder a algún puesto similar en alguna provincia española y que se confirma que el diputado Luis Solana va a pasar a ocupar la presidencia de Telefónica, teniendo que abandonar, por lo tanto, el escaño que ocupa, al que pasaría, si no se le nombra para algún cargo, el segoviano Juan Muñoz García, segundo en la lista de la candidatura socialista al Congreso.

También se rumorea que el ex vicepresidente del Gobierno, Fernando Abril Martorell ha pedido la plaza que ya ocupó de ingeniero del IRYDA en Segovia.

## EXPRESION DE GRATITUD

La familia de D. Antonio Fernández Pérez (q. e. p. d), ante la imposibilidad material de hacerlo personalmente como hubiera sido su deseo, testimonia por este medio su gratitud a cuantas personas les manifestaron su sentimiento y les acompañaron al sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.



PRIMER ANIVERSARIO  
EL SEÑOR

**DON JOB  
EGIDO  
HEREDERO**

Que falleció en Segovia  
el día 13 de diciembre  
de 1981

Habiendo recibido los Santos  
Sacramentos y la bendición  
de Su Santidad

D. E. P.

El funeral que se oficia el  
día 13, a las 6,30 de la tarde,  
en la parroquia de Santo Tomás,  
será aplicado por el  
eterno descanso del alma del  
finado.

SU ESPOSA DOÑA CONCHA CARRASCO SANCHEZ; HIJOS MARIBEL Y FRANCISCO EGIDO CARRASCO; HIJOS POLITICOS TOMAS GARCIA Y MARIA LUISA HERRERO; NIETO FRANCISCO; HERMANAS MANUELA Y MARÍA, Y DEMAS FAMILIA,

Agradecerán la asistencia  
a tan piadoso acto.

## Las alcaldesas de Zamarramala en TVE

Anoche, en el programa «Unos, tres», de TVE, hicieron una esporádica aparición, como suele ocurrir en dicho espacio, las alcaldesas de Zamarramala, que entraron precedidas por Los Silverios y con un grupo de aguederas, ataviadas a la usanza segoviana, bailando la jota. Entregaron a la presentadora del programa, Maira Gómez Kemp, una vara de mando que contenía la tarjetita del consabido premio; premio que consistía en un determinado número de rodillos «para calentar a los maridos», y en un apartamento en una playa, premio que las concursantes deshecharon previamente.

Las alcaldesas, que explicaron el significado de la fiesta en honor de Santa Agueda, aprovecharon la ocasión para, como ayer ya informábamos, ofrecer a la presentadora y al director del programa, Chicho Ibáñez Serrador, los pergaminos por los que se les nombran, respectivamente, aguedera honoraria y «ome bueno e leal» de Zamarramala. Por cierto, que la localización de Zamarramala es bastante conocida fuera de nuestra provincia, y gracias a ello muchos sabrán dónde está ubicada, porque creemos recordar que no se pronunció por nadie, ni una sola vez, el nombre de Segovia.

## Ayuntamientos y Diputación tendrán que informar al Banco de Crédito Local sobre los créditos que obtengan

Ayuntamientos, diputaciones provinciales y empresas dependientes de las corporaciones locales, tendrán que informar a partir del próximo año al Banco de España y al Banco de Crédito Local, de todos los créditos que obtengan, sean del sector público o privado, según informa Efe.

Según han informado a Efe fuentes financieras, en los primeros meses de 1983 se creará una central de información de riesgos para las corporaciones locales, similar a la que existe para la Banca.

Esta central de información, cuyo proyecto se ultima en estos momentos, pretende que todas las corporaciones locales informen mensualmente a la autoridad monetaria y al crédito oficial, de los préstamos que obtienen en el mercado.

Esta información será contrastada con la que facilitan mensualmente bancos y cajas de ahorros sobre créditos concedidos, de forma que el Banco de Crédito Local y el Banco de España conozcan al detalle el volumen de endeudamiento de ayuntamientos y diputaciones provinciales y sus posibilidades financieras futuras.

Este proyecto será un primer paso para la clarificación de las cuentas de las corporaciones locales. De esta forma, las más de 10.000 corporaciones locales y empresas dependientes de ellas en toda España, estarán especialmente controladas en lo que se refiere a créditos obtenidos y plazos de amortización de los mismos.

## Fiesta de los andaluces residentes en Segovia



En una fiesta simpática, como no podía ser de otra manera, los andaluces residentes en Segovia se reunieron en los salones del Hotel Acueducto para festejar la llegada de las próximas fiestas navideñas. Ahí está la gracia de los andaluces, que saben encontrar buenos motivos para alegrarse. Buen vino y buena comida acompañó la fiesta en la que no faltaron los cánticos, los bailes, las palmas, el buen humor en suma, y, cómo no, los votos porque el «asunto» se repita y cuanto antes «mejó». — (Foto: F. Peñalosa).

## Comunicado de la Asociación Segoviana para la Emancipación de la Mujer

«Diariamente, a través de la prensa, tenemos conocimiento de sucesivas violaciones a las que son sometidas mujeres de distintos puntos del Estado español.

El martes pasado, una vez más, una mujer de Salamanca es violada y posteriormente asesinada. Ante esto, las mujeres de la Asociación Segoviana para la Emancipación de la Mujer denunciaremos ante la opinión pública las continuas agresiones que venimos sufriendo, por el mero hecho de ser mujeres, agresiones que como en este caso han llegado hasta la muerte. Sin embargo, nos consta que un gran porcentaje de violaciones permanecen sin salir a la luz por diversas razones:

- La mujer violada siente vergüenza si denuncia el caso.
- Por la humillación, en muchos casos, a que son sometidas en las Comisarias.
- Porque las denuncias no tienen como contrapartida una resolución favorable del caso, es decir, la mayoría de las veces no «aparecen» los culpables.

A los violadores se les suele diagnosticar de perturbados mentales, maniáticos sexuales etc. Nosotras nos preguntamos: ¿Es posible que haya tantos hombres «desviados mentalmente»? Las razones profundas de la violación radican en la opresión sexual a que estamos sometidas las mujeres. La violación es la expresión más denigrante del machismo existente en nuestra sociedad, ya que en ella lo que se pone en cuestión es el derecho que las mujeres tenemos a disponer de nuestro cuerpo. Con la violación los hombres no hacen más que demostrar su poderío, sometiéndonos a la humillación más vil, y maltratarnos hasta llegar incluso al asesinato.

Hacemos un llamamiento a todas las mujeres a denunciar ante la opinión pública y en Comisaría todo tipo de agresiones a las que se vean sometidas.

A la vez exigimos:

- Castigo a los culpables.
- Reforma del Código Penal en lo referente a agresiones sexuales.

## Segovia y Toledo, provincias de actuación de los cuatros que abastecen Madrid

En el último número de «Actualidad Agraria», el equipo IDE publica en contraportada un reportaje sobre las actividades de los cuatros o ladrones de ganado, cuyas fechorías dice en titular, aumentan de cara a la Navidad.

Según dicho informe-reportaje el abastecimiento a Madrid hecho por cuatros, se nutre principalmente de las provincias de Toledo y Segovia, así como de localidades de la sierra madrileña.

Sin embargo muchas veces seguir la pista de los cuatros es harto complicado. «Actuaciones realizadas por la Policía y la Guardia Civil dieron a conocer que reses robadas en Segovia se habían sacrificado en Béjar (Salamanca), para ser introducidas en Madrid».

Establece también el reportaje que a diferencia del cuatrismo «exportador» que permanece estable durante todo el año «el de consumo interior se incrementa en las fechas navideñas sobre todo, pero también

en Semana Santa e incluso los fines de semana, festivos y puentes. Otra característica diferenciadora es su preferencia por el cordero y la ternera casi exclusivamente.»

## Corte en el suministro de energía eléctrica

Para efectuar trabajos en sus instalaciones de alta tensión UNION ELECTRICA, S. A., cortará el suministro de energía eléctrica el próximo domingo día 12, de las 9 a las 13 horas, afectando a los pueblos de El Olmo, Corralejo, Castillejo de Mesleón, Sotos de Sepúlveda, Alameda, Duratón, Fresneda de Sepúlveda, Sotillo, Duruelo, Tanarro, Ventosilla, Perorrubie, Los Cortos, Mansilla, Cerezo de Arriba, Cerezo de Abajo, Santa Marta del Cerro, Castroserna de Arriba, Castroserna de Abajo, Tejadilla, Casla, Sigueruelo, Siguero, Santo Tomé del Puerto, La Rades, Rasuero, Pradenilla, Prádena, Arcones, Cañicosa, La Mata, Huerta, Matamala y Matabuena.

Segovia, 10 de diciembre 1982.

## Los quintos del 56 celebrarán sus bodas de plata

Un grupo de mozos que en su día fueron alistados al servicio militar, en los acuartelamientos de Segovia, pertenecientes al reemplazo del 56, están organizando una serie de actos para celebrar las bodas de plata de dicho reemplazo.

Para que un mayor número de los quintos del 56 tengan conocimiento de ello y puedan asistir a la conmemoración que tendrá lugar en Segovia, los or-

la que los quintos y sus esposas serán recibidos con churros y al son de la dulzaina. A las 11,30 de la mañana, formación con escuadra, banda y batería de honores en el patio del Lagarto del Regimiento de Artillería de Campaña N.º 41, donde se rendirán honores al estandarte, y tendrán lugar los siguientes actos: misa, renovación del juramento, alocución, de un representante de los asis-



En la foto, los organizadores de la conmemoración de las bodas de plata ultiman detalles sobre los actos a celebrar.

ganizadores se han dirigido a los medios informativos locales y a todos los ayuntamientos de la provincia con el fin de que los interesados o sus familiares puedan tener conocimiento a tiempo.

Los actos organizados por esta comisión en la que figuran, entre otros Luis Misis, Felipe Mucio, Pablo Cristóbal, Justo Morales, Julián Martín, Ángel Giraldo, Jesús Gascón, y Guillermo Pascual, tendrán lugar el día 20 de marzo del próximo año y comenzarán a las 10 de la mañana con una concentración en la plaza Oriental, en

tentes, toque de oración, retirada del estandarte e interpretación del himno de los artilleros.

Seguidamente se reunirán en una comida de hermandad que tendrá lugar en el hotel Puerta de Segovia; las invitaciones podrán retirarse en el lugar citado así como en el restaurante Solaire y «Foto Misis», finalizando el plazo de retirada de las mismas el 1 de marzo, aunque los organizadores agradecerán que los que tengan intención de asistir lo comuniquen cuanto antes para que los preparativos se agilicen lo más posible.

### MOZONCILLO

## El Ayuntamiento cede terrenos al MOPU

Con objeto de que el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo construya veinticinco viviendas en el término municipal de Mozoncillo, este Ayuntamiento ha cedido los terrenos necesarios para la ejecución de este proyecto, cuyos destinatarios principales serán las familias más necesitadas de la localidad y su zona de influencia.

Se ha efectuado la firma de escritura de cesión gratuita a favor del Instituto de Promoción Pública de la Vivienda, de los terrenos situados en el paraje denominado «Las Eras», con una superficie de 4.300 m<sup>2</sup>, asistiendo al acto celebrado en la Dirección Provincial del MOPU, el alcalde presidente de la Corporación del Ayuntamiento de Mozoncillo, el notario Sr. Revilla y el director provincial Clemente Sanz Blanco.

El comienzo de las obras del proyecto, que actualmente está realizando el arquitecto Juan Velasco Abascal, está previsto para el primer semestre del año 1983, y las viviendas resultantes serán destinadas según la ley establecida, a las familias más necesitadas.

## A nuestros suscriptores

El próximo día 16 pondremos en circulación las tarjetas reembolso por el importe de la suscripción del cuarto trimestre.

Nuestros suscriptores pueden remitir el importe del trimestre a la Administración de EL ADELANTADO DE SEGOVIA, por giro postal u otro procedimiento que le resulte más cómodo.

### AGUILAFUENTE

## La subasta de maderas se cubrió en su totalidad

(J.A.O., CORRESPONSAL). Ayer tuvo lugar a las doce del mediodía la subasta de ocho lotes de madera del monte n.º 8, denominado «El Pinar», para la campaña 1983. Los ocho maderistas que presentaron pliegos a la anunciada subasta fueron los siguientes: Tomás Martín Torrego (Aguilafuente), Victoriano Sanz González (Cantalejo), Alejandro Criado de Frutos (Lastras de Cuéllar), Ricardo Ballesteros Ballesteros (Aguilafuente), Santiago González Senovilla (Cuéllar), «Gregorio Gómez S.L.» (Samboal), Rufino Rodríguez Vargas (Valladolid) y Francisco Tovar Martín (Veganzones).

Los lotes fueron adjudicados de la siguiente forma: Lote n.º 1 (488 m<sup>3</sup>) a Rufino Rodríguez Vargas, en 570.900 pesetas; n.º 2 (386 m<sup>3</sup>) a Alejandro Criado, en 552.608 pesetas; el resto fueron para Victoriano Sanz González, en las cantidades si-

guientes: n.º 3 (317 m<sup>3</sup>) en 385.500 pesetas; n.º 4 (213 m<sup>3</sup>) en 275.500 pesetas; n.º 5 (337 m<sup>3</sup>) en 505.700 pesetas; n.º 6 (373 m<sup>3</sup>) en 560.720 pesetas; n.º 7 (308 m<sup>3</sup>) en 470.520 pesetas, y n.º 8 (456 m<sup>3</sup>) en 731.500 pesetas.

## Nuevo número de «Velloso»

Recibimos en nuestra Redacción el número correspondiente al mes de noviembre del boletín informativo «Velloso», del centro cultural «Obispo Velloso» de Ayllón. En el editorial del presente número se hace referencia al cada día mayor número de colaboradores que encuentra la publicación, que presenta además una novedad: el comienzo de dos nuevas secciones; una de ellas firmada por «Del Arco», estará dedicada al arte y arquitectura de Ayllón y la otra, recordará personajes históricos de la mano de Jaime Tapias Martín.

# TELETIPO DE LA REGION

### VALLADOLID

#### PRESENTACION DE LA EXPOSICION DE PLANES DE REFORMA INTERIOR DE OCHO BARRIOS

En el salón de actos del Ayuntamiento de Valladolid ha quedado abierta la exposición de los Planes de Reforma Interior de los barrios de Las Villas, San Adrián, La Farola, Pajarillos Altos, España, Pilarica, Belén y Las Flores. Al acto fueron invitados representantes de las asociaciones de vecinos de los barrios afectados y asistieron el director del equipo encargado de la redacción de los Peri, Carlos de la Guardia, y el presidente de la Comisión de Urbanismo y Obras, Manuel González. Entre los asistentes se entabló un debate sobre diversos aspectos de las reformas.

### BURGOS

#### TERMINADA LA EDICION FACSIMILAR DEL «MIO CID»

La Comisión Ejecutiva del Mil Cien Aniversario de la Ciudad de Burgos ha celebrado una nueva reunión de trabajo en la que ha tratado diversos asuntos relacionados con dicha conmemoración. En el transcurso de la misma, ha conocido el primer ejemplar de los dos tomos de la edición facsimilar del poema del «Mío Cid», que dicha comisión había encargado a la editorial Fournier. Esta joya bibliográfica será presentada el próximo día 17 con asistencia de destacadas figuras del mundo cultural.

#### SUSPENSION DE CLASES EN EL COLEGIO UNIVERITARIO

El claustro de profesores del Colegio Universitario decidió suspender a partir de ayer viernes sus actividades docentes. La decisión se ha debido a la no percepción de los haberes correspondientes al mes de noviembre.

### AVILA

#### PRESENTACION DEL LIBRO «TERESA DE JESUS»

En el centro cultural Miravalle de Avila va a tener lugar el próximo lunes la presentación del libro «Teresa de Jesús» del que es autor el escritor y periodista Manuel Javierre. El acto ha sido organizado por la Comisión del IV Centenario de la muerte de Santa Teresa.

## PACHARAN BASARANA ANIS LAS CADENAS



Productos de gran calidad elaborados con la garantía y prestigio de

HIJOS DE PABLO ESPARZA BODEGAS NAVARRAS, S. A. Villava-Navarra

PACHARAN BASARANA

Tómelo sólo o con hielo

ANIS LAS CADENAS De finísimo paladar

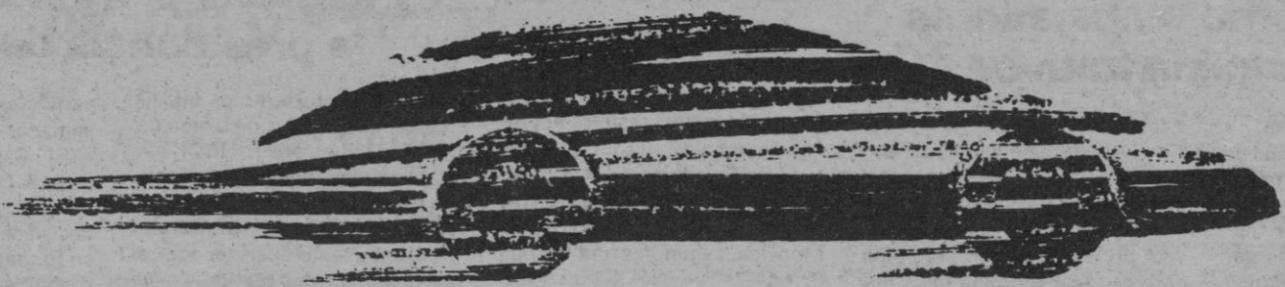
### TELEFONOS

DE EL ADELANTADO

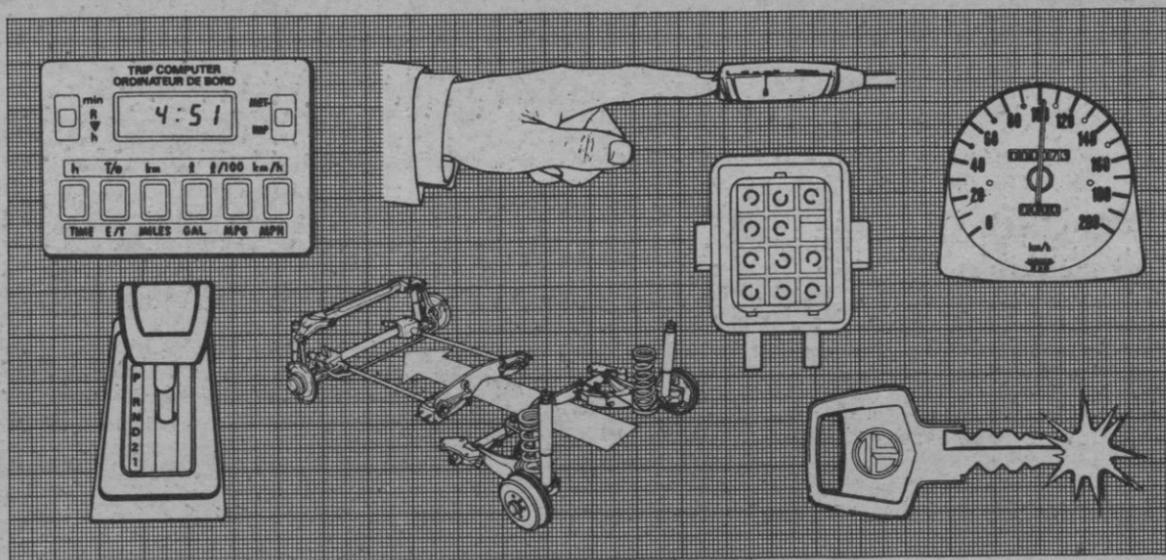
Dirección: 41 46 98

Redacción: 41 46 97

Administración: 41 46 96



# ACELERAMOS CON LA MAS AVANZADA TECNOLOGIA.



Como siempre lo hemos hecho. Siendo los primeros en ofrecer los máximos adelantos tecnológicos.

Aceleramos, en su día, introduciendo el **encendido electrónico** y desde entonces usted arranca su coche todos los días con toda seguridad, haga el tiempo que haga. Y con menos puestas a punto.

Aceleramos también con la novedad de la **toma de diagnosis** para saber cómo marcha su Talbot en cuestión de minutos, para que ahorre tiempo y dinero.

Aceleramos con el **ordenador de viaje** o el **programador de velocidad** que hacen de cualquier tipo de conducción un auténtico placer.

O con el **econoscopio electrónico**, otra primicia de Talbot que vela por su economía, recordándole en todo momento el consumo adecuado.

Seguimos acelerando, ahora con el **Analizador automático de motores** que descubre con toda la exactitud de una computadora cualquier anomalía del motor de su Talbot, al instante.

Y seguimos **acelerando tecnológicamente** para que usted siempre disfrute de la más avanzada tecnología.

**También en tecnología, aceleramos con ventajas para usted.**



## TALBOT

Utilizamos sólo lubricantes  CEPSA



Según el ministro de Asuntos Exteriores

## La destitución de Arias Salgado y Rupérez como embajadores es un error administrativo

Madrid.— La destitución de Javier Rupérez como embajador ante la OTAN y de Fernando Arias Salgado como embajador en Londres, publicada por medio de los correspondientes decretos del Ministerio de Asuntos Exteriores en el Boletín Oficial del Estado del pasado miércoles, no será efectiva hasta pasados treinta días desde que ambos pusieron sus cargos a disposición del ministro, según declaró ayer el subsecretario de Asuntos Exteriores, Leoncio Gonzalo Puente Ojea.

Fernando Morán aseguró en Bruselas, tras la reunión de los ministros de Asuntos Exteriores de la OTAN, que el cese de Javier Rupérez, «se trata de un error explicable y justificable en un Consejo de Ministros tan abultado, pues yo hice saber tan sólo que, en el futuro, el embajador deseaba servir en otro servicio diplomático. Con todo, el embajador seguirá en su puesto y fijará en su momento el plazo de su cese efectivo». Morán elogió la «competencia profesional y celo indudables» de Rupérez,

y precisó que consideraba necesaria su permanencia en la embajada ante la OTAN cuando él acudiera al Consejo ministerial, «en primer lugar, por su actividad profesional, pero también para no crear ninguna falsa impresión en la organización». En los decretos de cese de Rupérez y Arias Salgado («por pase a otro destino», que no se especifica) no se indica la fecha de entrada en vigor de los mismos.

Por su parte, el subsecretario de Asuntos Exteriores, Leoncio Gonzalo Puente Ojea, informó que tanto Rupérez como Arias Salgado pusieron sus cargos a disposición del ministro cuando el Gobierno tomó posesión, el pasado día 3, y que fueron aceptados. No obstante, las reglas del cuerpo diplomático establecen que los ceses no entran en vigor hasta pasados treinta días de su aceptación que, en este caso, se cumplirán el 2 de enero. ¿Por qué, sin embargo, no se respetó el plazo y se publicaron los ceses en el BOE? «Por un fallo administrativo», asegura Puente Ojea, «el mecanismo se disparó demasiado pronto».

## Euskadiko Ezkerra pide que la policía autónoma asuma el control del orden público

Bilbao.— «El orden público en Euskadi debe ser asumido por nuestra policía autónoma», afirma Euskadiko Ezkerra en un comunicado difundido ayer en relación con el anuncio del ministro del Interior de instalar tres nuevas comisarías de policía en las localidades guipuzcoanas de Rentería, Hernani y Mondragón.

«Le recordamos al nuevo ministro del Interior», dice el comunicado, «nuestra vieja posición de que, día a día, el orden público en Euskadi debe ser asumido por nuestra policía autónoma, y que las soluciones al problema de la violencia son políticas y no represivas».

Euskadiko Ezkerra analiza también en el comunicado las declaraciones del ministro del

Interior, José Barrionuevo, en relación con la muerte del presunto miembro de los GRAPO Juan Martín Luna. «El señor ministro», señala la nota, «no aclara las circunstancias de la mencionada muerte; da por hecho la veracidad de la información policial y se dedica a realizar un panegírico de las fuerzas de seguridad, que, sin los requisitos previos de investigación, información y análisis, no convencer a un amplio sector de la población».

Por otra parte, un sector de Nueva Izquierda, perteneciente a Euskadiko Ezkerra, han difundido una nota en la que afirma que para la normalización política es necesario que desaparezca la violencia del panorama vasco.—Efe

## Felipe González recibirá el día 15 al secretario de Estado norteamericano

El presidente del Gobierno, Felipe González, recibirá el próximo miércoles, día 15, al secretario de Estado norteamericano, George Shultz. La entrevista se celebrará en el palacio de la Moncloa, según informa Europa Press.

Shultz tiene prevista una visita oficial a España para los próximos días 15 y 16, dentro de su gira por diferentes países europeos. Según fuentes oficiales norteamericanas, el objetivo de este viaje es «entablar consultas de carácter bilateral y multilateral con países amigos y aliados». En el caso de España, será la primera visita de un ministro extranjero tras el acceso al poder del Gobierno socialista, después de las elecciones legislativas del pasado 28 de octubre.

Hoy comienza el Congreso Extraordinario de la formación centrista

## Los «azules» proponen a Areilza la presidencia de UCD

La mayor parte de los miembros de la ejecutiva de Unión de Centro Democrático (UCD) estuvieron debatiendo anoche la posibilidad, presentada por el diputado Gabriel Cisneros, —perteneciente al sector azul o martinillista del partido—, de convertir UCD en una federación de partidos presidida por José María de Areilza, quien no efectuó declaraciones al respecto. No obstante, en UCD se decidió ayer enviarle una invitación especial a José María de Areilza para que pudiera asistir al Congreso con voz y voto.

Esta solución fue presentada tras haber planteado el sector azul idéntica propuesta a Justino Azcárate y Josep Tarradellas. Ambas personalidades declinaron la oferta de presidir el

partido que hasta hace escasas semanas estuvo en el poder.

El Congreso Extraordinario que UCD celebra hoy en un hotel madrileño, uno de los más decisivos de este partido desde su fundación en 1977 y que muy probablemente terminará con la escisión entre azules y democristianos de la Fundación Humanismo y Democracia —probablemente Landelino Lavilla no se alinee con ninguna de las dos posturas, para salvar la supervivencia del Grupo Parlamentario Centrista—, sólo parece iniciarse con un punto común de acuerdo: El pacto electoral con el partido de Manuel Fraga para las próximas elecciones municipales.

## La familia del «grapo» Martín Luna rechaza la ayuda del Gobierno

Cádiz.— Óscar Martín Martín, padre del grapo Juan Martín Luna, muerto el pasado domingo en Barcelona al enfrentarse con la policía, ha rechazado, en nombre de la familia, la ayuda que el Gobierno, a través del Ministerio del Interior, les ha ofrecido para costear los gastos del traslado del cadáver de Martín Luna desde Barcelona a Cádiz, donde fue enterrado el pasado miércoles; ayuda que también se extendía a pagar los estudios del hijo del dirigente del grapo.

Precisamente fue el propio ministro del Interior, José Barrionuevo, quien anunció públicamente este ofrecimiento en el transcurso de la conferencia de Prensa que, sobre el caso Martín Luna, tuvo lugar en Madrid el pasado jueves. Un ofreci-

miento que ha sido rechazado por la familia del dirigente del grapo, por considerar que el mismo llega con retraso, pudiéndose haber efectuado cuando los familiares llegaron a Barcelona en la tarde del pasado domingo, donde, según han manifestado, no fueron atendidos por las autoridades.

Según la familia, el traslado del cadáver costó unas 400.000 pesetas, que en su mayoría han sido recaudadas a través de una cuestación entre los vecinos del barrio gaditano del Cerro del Moro, lugar donde viven estos familiares. En cuanto al hijo de Martín Luna, de seis años, la familia quiere que continúe sus estudios.

Por otra parte, la Audiencia Nacional ha decretado el ingreso en prisión de cuatro presuntos miembros del GRAPO.

## EN POCAS LINEAS

**U**GT, con 413 delegados, ha resultado ganadora en las elecciones sindicales de Telefónica, a nivel estatal, según ha comunicado a «Efe» un portavoz de CC.OO. de la citada compañía.

**T**res niños de una guardería madrileña podrían haber fallecido a causa de la utilización de biberones tóxicos, según informó ayer la agencia Radial Press, que cita fuentes de la Asociación de Consumidores y Usuarios de España (Acude). La noticia se produce una semana después de que el Ministerio de Sanidad mandara a todas las direcciones provinciales de Salud una circular en la que solicitaba la comunicación de cualquier enfermedad que tuviera relación con el uso de biberones.

**E**l comité central de trabajadores de Medios de Comunicación Social del Estado ha presentado al ministro de Cultura, Javier Solana, un escrito en el que solicita la inmediata apertura de las negociaciones del convenio colectivo y del estudio legal del traspaso de los periódicos editados por la cadena a las comunidades autónomas.

**R**epresentantes de la liga búlgara de derechos humanos han denunciado en rueda de prensa en Madrid la situación de los ciudadanos búlgaros «víctimas de abusos, discriminaciones, violencia e hipocresía», así como la «absoluta intervención soviética en el país», la «asociación con el terrorismo internacional y presunta participación en el intento de asesinato de Juan Pablo II». «Existe la sensación de que en Bulgaria todo está en orden —dijo Evdokim Evdokimov, de la República Federal Alemana— pero no es así», y relató una serie de leyes y disposiciones vigentes en la República Popular de Bulgaria que representa una infracción de los compromisos suscritos en Helsinki.

## Pese a sus discrepancias sobre la alternativa KAS Posible acuerdo entre PSOE y Herri Batasuna

Bilbao.— «Que estemos dispuestos a hablar con Herri Batasuna de la alternativa KAS o de cualquier otro tema que propongan no significa que aceptemos el contenido de los puntos de dicha alternativa», manifestó ayer, para precisar unas declaraciones anteriores, el diputado socialista vizcaíno Ricardo García Damborenea. Sobre este tema el diputado de Herri Batasuna Iñaki Esnaola ha dicho que ese desacuerdo previo «es lógico, porque si estuviéramos de acuerdo no habría necesidad de negociar nada y esa discrepancia no debe ser obstáculo para entablar un diálogo en torno a dichos puntos».

En una entrevista publicada en el número correspondiente a esta semana de la revista nacionalista «Euzkadi», Damborenea reafirma la disposición de los socialistas vascos a «hablar con HB públicamente sobre la alternativa KAS». En la misma entrevista, el dirigente socialista pasaba revista a los puntos principales de dicha alternativa, dos de los cuales —el relativo a «las mejoras en las condiciones de vida de los trabajadores» y el que hace referencia a la «retirada progresiva de los cuerpos de seguridad del Estado del territorio vasco»— consideraba susceptibles de acuerdo.

\*\*\*

El nuevo alcalde de Barcelona, el socialista Pascual Maragall, fue recibido ayer por el Rey en el palacio de La Zarzuela. Maragall afirmó que durante la entrevista reiteró a don Juan Carlos el afecto que los ciudadanos de Barcelona sienten por él. En su primer viaje oficial a Madrid, el alcalde mantuvo una reunión de trabajo con el ministro de Administración Territorial, Tomás de la Quadra, con quien discutió temas específicos de administración local que afectan a los ayuntamientos de las grandes capitales. Maragall solicitó del ministro la aprobación por parte del Gobierno de medidas urgentes de tipo fiscal y administrativo que permitan a los ayuntamientos preparar los presupuestos para el año 1983 de forma correcta.

## UNION ELECTRICA - FENOSA, S. A.

DOMICILIO SOCIAL: Capitán Haya, n.º 53 - MADRID

### CANJE DE ACCIONES

Se pone en conocimiento de los señores accionistas de la extinguida Sociedad "Fuerzas Eléctricas del Noroeste, S. A." que el período de canje de sus acciones por las de UNION ELECTRICA-FENOSA, S. A., se ha iniciado el día 4 de diciembre de 1982, fecha en que ha sido publicado el correspondiente anuncio en el Boletín Oficial del Estado.

Se recuerda a los señores accionistas citados, que para llevar a efecto el canje, presentarán sus títulos con las pólizas correspondientes en cualquiera de las siguientes entidades mediadoras: Banco Hispano Americano, Banco Pastor, Banco Central, Banco de Bilbao, Banco Español de Crédito, Banca March, Banco de Santander, Banco Urquijo, Banco de Vizcaya, Banco Herrero, Caja Postal de Ahorros, Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Madrid y Confederación Española de Cajas de Ahorros.

Madrid, seis de Diciembre de mil novecientos ochenta y dos.

EL CONSEJO DE ADMINISTRACION

Hispanoamérica, un volcán

## Bolivia: Se investiga la desaparición de 130 personas

*Nicaragua acusa a Costa Rica de ayudar a los antisandinistas*

### Duelo nacional por la muerte de 75 niños

La Paz.— Las autoridades bolivianas han anunciado que iniciarán investigaciones para esclarecer la desaparición de 130 personas desde el pasado 17 de julio de 1980, fecha del cruento golpe de Estado que interrumpió el proceso democrático.

Sectores políticos denunciaron que, con posterioridad al golpe militar de 1980, cuyo cabecilla fue el general Luis García Meza, centenares de dirigentes fueron exiliados y desplazados a zonas rurales inhóspitas.—Efe.

#### NICARAGUA ACUSA A COSTA RICA DE AYUDAR A LOS ANTI-SANDINISTAS

Managua.— El Gobierno nicaragüense emitió ayer un comunicado en el que acusa a Costa Rica de prestar su territorio para la organización y ejecución, dice, de acciones criminales destinadas a desestabilizar el proceso revolucionario.

Nicaragua propone la formación de una comisión, integrada por representantes parlamentarios de ambos países, que se en-

cargaría de investigar las denuncias de uno y otro gobierno.

La reacción del Gobierno de Managua es conseguir de las afirmaciones hechas por el presidente costarricense, Luis Alberto Monge, de que Costa Rica se siente objeto de una agresión continua del sandinismo.

Los sandinistas niegan que estén agrediendo al Gobierno de Costa Rica y dicen que más bien es la Administración de Monge la que permite que, desde territorio costarricense, se ataque al Gobierno de Nicaragua.—Efe.

#### TRES DIAS DE DUELO NACIONAL POR LA MUERTE DE 75 NIÑOS

Managua.— El Gobierno de Nicaragua ha decretado tres días de duelo nacional por la muerte de 75 niños que perecieron al desplomarse el helicóptero en que viajaban.

El régimen sandinista responsabiliza de su muerte a «la agresión que la actual Administración norteamericana impulsa

en contra de la revolución popular sandinista» y a los Gobiernos que en la región centroamericana «se prestan a ser base e instrumento» de los Estados Unidos.—Efe.

#### DERECHOS HUMANOS EN CHILE Y GUATEMALA

Naciones Unidas.— La Comisión de Derechos Humanos de la ONU ha instado a los Gobiernos de Chile y Guatemala a que tomen medidas para acabar con las violaciones de los derechos humanos en sus respectivos países.

Final de la reunión de la OTAN

## LLAMAMIENTO AL DIALOGO A LOS NUEVOS DIRIGENTES DE LA UNION SOVIETICA

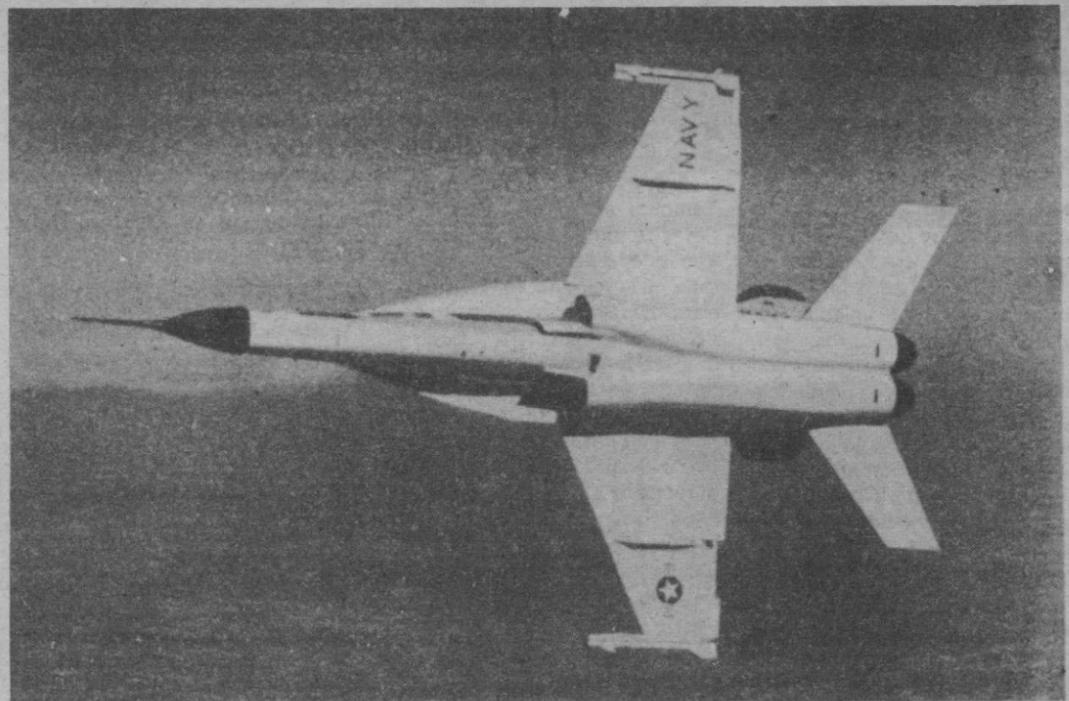
*Se intenta así relanzar las relaciones Este - Oeste*

Bruselas.— La Alianza Atlántica concluyó ayer en Bruselas su reunión de otoño con un llamamiento al diálogo dirigido a los nuevos dirigentes del Kremlin, basado en el respeto a la Carta de las Naciones Unidas y al acta final de Helsinki.

El comunicado final aprobado por el Consejo de Ministros de Asuntos Exteriores de la OTAN exige explícitamente la retirada soviética de Afganistán y el restablecimiento de la libertad sindical en Polonia.

La OTAN quiso también disipar cualquier duda en el ámbito de los soviéticos y advirtió que si no existe una propuesta «seria y constructiva» de la Unión Soviética para reducir el armamento nuclear de alcance medio en Europa, la Alianza Atlántica desplegará a finales de año próximo los euromisiles.

Los europeos, y principalmente aquellos países directamente implicados en el despliegue de los misiles Pershing 2 y Cruise, esperan que el nuevo dirigente soviético Yuri Andropov presente en las negociaciones de Ginebra propuestas «realistas» que desbloqueen la actual situación, dominada por la llamada opción cero formulada por Estados Unidos y que consiste en la destrucción de los SS 12 a cambio del no despliegue de los misiles Pershing 2 y Cruise.



Resueltos los problemas técnicos que existían, el Pentágono ha dado la luz verde definitiva al avión F-18, tras intensísimas pruebas, en las que el polémico avión se asegura su puesto en los importantes proyectos de compra de la Marina norteamericana, así como el contrato pendiente con España, en espera de la aprobación definitiva del Gobierno socialista.

China

## Abolida la comuna como unidad de producción

Pekín.— Con la aprobación del sexto plan quinquenal y la anulación de la comuna como unidad de producción, la quinta sesión plenaria de la quinta asamblea nacional fue clausurada hoy en el gran Palacio del Pueblo.

La comuna popular obra del «gran timonel», Mao Zedong, fue sustituida por la comarca, y los comités administrativos de la misma han pasado a denominarse —gobiernos populares de la comarca».

El proyecto de ley sobre reforma de elección de diputados y los otros tres proyectos que modifican las estructuras orgánicas principales del Estado para dar cumplimiento a lo estipulado en la nueva Constitución fueron aprobados por unanimidad en votación «democrática» a mano alzada.

Ye Jiangying, presidente de la samblea, fue llevado por dos enfermeros para pronunciar el discurso de clausura, pero sus deterioradas condiciones —tiene 85 años— impidieron que pudiese dar lectura a éste.—Efe.

Ye Jiangying, presidente de la samblea, fue llevado por dos enfermeros para pronunciar el discurso de clausura, pero sus deterioradas condiciones —tiene 85 años— impidieron que pudiese dar lectura a éste.—Efe.

## PANORAMICA

MEXICO: El Gobierno mexicano devaluó ayer su moneda nacional en un 40 por ciento, frente al dólar, en el mercado de divisas. Esta es la tercera devaluación del peso mexicano en lo que va de año. Las autoridades financieras han anunciado que a partir del lunes quedará establecido un sistema libre de cambio, pero todavía no han fijado la nueva paridad.

ITALIA: Los ocho participantes en la «marcha de la paz», que partieron de Milán el mes pasado con la intención de llegar a Comiso (Sicilia), entraron anoche en Roma, donde fueron recibidos por 10.000 personas en manifestación. Este grupo pacifista se propone llegar antes de las fiestas de Navidad a Comiso, donde han de quedar instalados para finales del año próximo los 112 misiles «Cruise» que Italia ha aceptado en su territorio como miembro de la «OTAN».

PORTUGAL: El Gobierno portugués tendrá que decidir en los próximos días si mantiene o no en funciones a los actuales jefes de las Fuerzas Armadas, que fueron nombrados por el presidente de la República. La delicada decisión es consecuencia de la entrada en vigor, prevista para hoy, de una nueva ley de Defensa Nacional que consagra la subordinación de los militares portugueses al poder civil y que transfiere al Gobierno la responsabilidad del nombramiento de la jerarquía castrense.

BOLIVIA: La desaparición de importantes informes relativos a la situación de los derechos humanos en Chile, fueron denunciados hoy por el presidente de la Asociación Nacional de la prensa boliviana, Carlos Serrate Reich.

## Tregua en la «guerra comercial» entre Estados Unidos y la CEE

Bruselas.— Estados Unidos y la Comunidad Económica Europea (CEE) reanudarán, a partir del próximo mes de enero y hasta marzo, sus negociaciones para encontrar una salida a la guerra comercial que les enfrenta, especialmente en el reparto de los mercados agrícolas internacionales.

Este resultado, fruto de la reunión que se celebró ayer en Bruselas entre una delegación norteamericana y representantes de la Comisión Europea, ha proporcionado un respiro de cuatro meses a la CEE.

Potente y segura  
**STIHL**  
motosierras  
corta por lo sano



**Béal y Cia, S.A.**

C/ Zorrozoiti

(94)4416179-44179 89

BILBAO - 13

Estamos interesados en Distribuidores-Vendedores

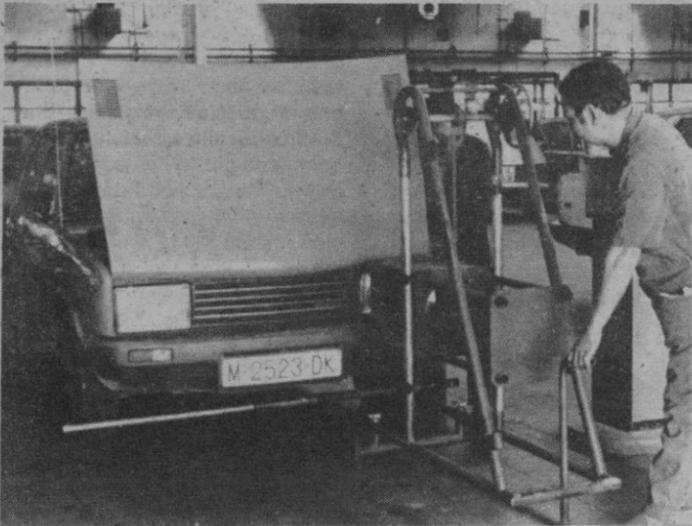
Mantenimiento del automóvil en invierno

## CUESTION DE LUCES

Aunque España es diferente y millones de europeos bajan hacia nuestras costas buscando un rayo de sol, la verdad es que durante los meses invernales la duración de la claridad diurna es bastante limitada, por lo que aumenta considerablemente la utilización del alumbrado del vehículo.

Ya hemos dicho que la fuente de energía del automóvil está en su batería y que, por tanto, del buen estado de la misma depen-

No debería ser necesario insistir en la necesidad de llevar un juego de lámparas de repuesto, ya que existe una obligación legal y pueden multarnos por no llevarlo, pero lo hacemos ya que es un caso que se da con lamentable frecuencia. Y por supuesto, si llevamos lámparas de repuesto es para utilizarlas; circular con un proyector delantero fundido es una auténtica locura, y es un caso que se ve con frecuencia en nuestras carreteras.



derá que dispongamos o no de un buen foco de luz. No vamos a insistir en este aspecto, pero nos centraremos en el capítulo de todas las luces del vehículo: faros, pilotos, señalizadores, etc.

Una buena recomendación inicial puede ser la conveniencia de montar proyectores halógenos si nuestro coche no viene de fábrica equipado con ellos —cosa que es bastante frecuente en casi todos los modelos nacionales más recientes—. Esto es especialmente recomendable para aquellos automovilistas que suelen viajar de noche con frecuencia ya que la potencia lumínica que dan los halógenos es muy superior a la de los faros normales.

También es un fallo frecuente llevar fundida la luz de pare, lo que puede ser peligroso sobre todo si se circula en caravana. Para confirmar que estos señalizadores funcionan correctamente podemos utilizar la ayuda de otra persona o bien colocar sobre el pedal de freno algún peso —el mismo gato para cambiar ruedas— y observar directamente si se encienden los pilotos.

Otra cuestión que afecta la capacidad de iluminación de los faros durante los meses de invierno es la suciedad, ese barrillo que producen las salpicaduras de los coches que nos preceden en tiempo de lluvia y que se acumula en el cristal del proyec-

tor impidiendo el paso de la luz; obviamente, en esta época hay que vigilar la limpieza de los faros. Aunque no llevemos el coche, «porque amenaza lluvia» si es fundamental eliminar la suciedad de los faros y la del parabrisas —no confiemos únicamente en el barrillo del limpia-parabrisas, deja demasiados ángulos muertos—. Sobre este capítulo de la limpieza baste decir que la suciedad que se acumula sobre los faros puede llegar a disminuir su intensidad lumínica en un 50 por 100.

Por último resaltaremos la importancia que tiene un reglaje perfecto de los proyectores delanteros; por una parte, el reglaje defectuoso disminuye la visibilidad del conductor, y por otra aparece un fenómeno aún más peligroso, como es deslumbrar a los ocupantes de los vehículos que circulan en dirección opuesta.

Un correcto reglaje —que recomendamos se haga en un taller especializado— siempre es necesario, sobre todo cuando se conduce por carretera, por lo que recordamos las ocasiones en las que se necesita ajustar los faros por producirse cambios en la geometría de los proyectores: después de cualquier choque del vehículo, tras sustituir o variar la presión de los neumáticos, después de cambiar una lámpara o si se ha reparado o controlado la suspensión o los amortiguadores y, con carácter general, cada cinco mil kilómetros o seis meses como mínimo.

AEPD

### El vehículo todo-terreno «Nissan Patrol» saldrá en enero al mercado

A partir del próximo mes de enero se comercializará en España el todo-terreno «Nissan Patrol», fruto de la colaboración de Motor Ibérica y Nissan Motor, Co.

Por ello, se ha puesto en marcha la nueva factoría que Motor Ibérica ha construido en la zona franca de Barcelona, en la que, bajo licencia, asistencia técnica y control de calidad de la japonesa Nissan, se fabricará dicho vehículo, que será de una ayuda eficaz también para el campo.

Esta nueva factoría ha supuesto una inversión de 4.000 millones de pesetas y ha sido equipada con los más modernos sistemas de producción y con la técnica más avanzada a nivel mundial.

COORDINA:  
**AURELIO MARTIN**

TELEFONOS  
DE  
**EL ADELANTADO**

Dirección: 414698  
Redacción: 414697  
Administración: 414696

Para 1983

## Habrá un campeonato Seat Fura El Seat Panda tendrá mayor alcance

La posibilidad de correr en competiciones nacionales y de iniciarse en el deporte automovilístico es ahora más fácil en España, gracias al ya famoso Campeonato Seat Panda. En su segunda edición ha sonado con fuerza entre los aficionados y ha tenido eco en toda la juventud. Los medios informativos del país hicieron famoso el nombre de su líder, Roland Holke, un vasco navarro que disputó el terreno en buena lid a los pilotos José Luis Marugán, Juan Collín, etc.

Para 1983 se programan 10 Rallyes en la Península y 5 en Canarias, así como la competición final del Campeonato. Los premios se verán incrementados y el reglamento técnico se mantiene invariable. El calendario está pendiente de la Federación.

### CAMPEONATO SEAT FURA

Auténtica novedad 1983 es el Campeonato de ámbito nacional para corredores de ambos sexos que utilicen coches del modelo Seat Fura, con limitadas modificaciones sobre los de serie. Estas modificaciones, con reglamento similar al de la Fórmula 1.430, elevan la potencia del coche al orden de los 90 HP. Habrá 8 carreras, cinco en circuito (Jarama o Calafat), dos en cuesta del calendario de la Federación y una en Alcañiz.

Se establecen importantes premios y primas de salida, así como a las vueltas más rápidas en entrenamientos y carrera. El campeón nacional ganará un Fura Crono, adjudicándose el segundo clasificado un conjunto motor, caja de velocidades y embrague. Ambos recibirán un trofeo. Hay premios en metálico de hasta 100.000 pesetas y trofeos para los que se clasifiquen en tercero, cuarto y quinto lugares.

## Nueva categoría de Mercedes Benz 190/190 E



El Mercedes-Benz 190/190. Es el vehículo complementario de los tradicionales sedanes de la estrella de 3 puntas, más compacto y ligero. Este nuevo modelo de turismo se distingue por su línea, cuidadosamente estudiada y por la concepción, largamente elaborada, de multitud de detalles.

Su forma aerodinámica se ha obtenido gracias a una carrocería lisa, con una ausencia casi total de transiciones entre el techo y las puertas y cristales.

El resultado es un auténtico Mercedes, con todas las atribuciones que caracterizan a las otras series.

## Nuevo Lancia Prisma



¡He aquí el Prisma!, la nueva Berlina de Lancia que se inserta entre el Delta y el Trevi y consiente a la Casa Turinesa de estar presente en el segmento del mercado de los coches medio-

superiores.

Largo: 4,18 metros, cilindradas: 1300, 1.500, 1.600. Peso: de 935 a 975 kg. en función de las dotaciones.



1.438 cc. / 75 CV DIN / niebla / Limpia y lavalunetas trasero / Antivaho térmico / Cuenta revoluciones / Manómetro de aceite / Reloj digital / Llantas de aleación ligera / Neumáticos de perfil bajo / Y Asientos superenvolventes

Véalos en: **GARAGE SOUSA, S. A.**  
Concesionario  
Ezequiel González, 28 Teléfono 42 54 18 SEGOVIA

**SEAT**  
Cuidamos de su coche. Cuidamos de usted.



# LA JORNADA DEPORTIVA DEL FIN DE SEMANA

El «menú deportivo» para este fin de semana está integrado por los siguientes ingredientes, (a gusto del «consumidor», claro).

## FUTBOL

TARANCON-G. SEGOVIANA, a las 3,45 en TARANCON (Cuenca)

Al ascenso acudieron los dos juntos. Ahora los conquenses figuran en el sexto lugar de la clasificación con dos puntos más que los gimnásticos y un positivo en su haber. Y si el aficionado no recuerda mal, y con el fin de animar el «cotarro», que para eso estamos, refresquemos la memoria diciendo que la G. Segoviana venció en aquel terreno en la pasada temporada. Fueron 0-2. ¿Porqué no puede suceder ahora igual? El equipo azulgrana, nos dicen, no va a sufrir demasiadas transformaciones en relación con el que venciera al Pegaso el domingo: puede cambiar López, que quedaría en el banquillo para salir Prado. Valeriano puede que viaje con el conjunto, pero ya no es tan seguro que salga al terreno. ¿Apostamos por éste equipo?: Buquerín; J. Antonio, Gallego, Bermejo, Frías; Prado, Mata, Viñuales; Zarco, Romero y Carlos. En el banquillo: Palacios, Simón, López y, posiblemente, Valeriano.

ACUEDUCTO-LAS NAVAS, a las 3,45 en LA ALBUERA

No está «fino» el equipo abulense esta temporada, en la que tras disputar doce partidos tan sólo tiene diez puntos, figurando en el décimo tercer lugar de la tabla, siendo, además, el conjunto más goleado del grupo y para que no todo sea malo es también, el más goleador. Frente a ellos juega el Acueducto tras haber perdido frente al líder el domingo anterior. Y no fueron sólo los puntos, puesto que también van a causar baja dos o tres jugadores. De cualquier forma nuestro pronóstico es claro en favor de los de casa. Hay que ganar para dejar las cosas claras... y para que el Maravillas no se aproveche de ello.

## 2.ª REGIONAL

HOGAR ALCARREÑO-RIAZANO, a las 3,45 en Guadalajara.  
CANTALEJO-MARCHAMALO, a las 4 en EL HOYAL.  
SEPULVEDA-LA GRANJA, a 3,45 en SANTA CRUZ.  
CARBONERO-CERCEDA, a las 4 en CARBONERO EL MAYOR.  
OLOMBRADA-YUNQUERA, a las 3,45.  
G. SEGOVIANA-V. ESPERANZA, a las 11,30 en LA ALBUERA.

Muy difícil el desplazamiento del Riazano que va a jugar frente a un equipo casi imbatido en su propio feudo. Claro que ahí es donde se han de sacar puntos. Los fáciles sirven menos. La Granja a Sepúlveda a por su décimo tercer encuentro sin perder. Y tras los incidentes del miércoles en su encuentro fren-

Tarancón y Segoviana, «iguales».--Las Navas, frente al Acueducto, un equipo venido a menos.--Imperio a por «Yoplait» a Oviedo. J.P.M. Vogue, facilísimo.--Jesuitinas al desquite.--Caja de balonmano a pasarlo mal frente al E.M.T.--Nava, viaje poco «seguro».

## Noticias

te a la G. Segoviana, no sabemos cómo estará el conjunto local. El Cantalejo tiene una gran oportunidad de frenar al segundo de la tabla —en encuentro que se invierte en el orden, ya que habría de jugarse en Marchamalo.— Siendo nuestro pronóstico para los encuentros restantes, de victorias locales.

GALAPAGAR-EL ESPINAR, a las 4.

SAN RAFAEL-ROBLEDO, a las 4.

El Espinar, si despierta, debe empezar a hacerlo ya. Su contrario de mañana no es excesivamente difícil, mientras que el San Rafael lo tiene todo a su favor.

## 3.ª PREFERENTE.- GRUPO 9

TORRELAGUNA-TUREGANO, a las 4.

MOZONCILLO-AREVALO HIJOS, a las 3,45.

G. AYLLONESA-MOLAREÑO, a las 3,45.

VILLACASTIN-SANCHONUÑO AT., a las 3,45.

LOS PRIMEROS-TORRELODONES, a las 4.

## BALONCESTO

YOPLAIT-IMPERIO CAJA SEGOVIA, en OVIEDO.

Comenzó mal el conjunto ovetense (o asturiano) su temporada en la segunda división, a la que llegó para cubrir el hueco dejado por el «forfait» del Abula. Pero lo cierto es que las cosas han cambiado y que el conjunto va hacia arriba. El domingo —aunque fuera por dos puntos—, venció en el encuentro de rivalidad provincial (o regional), al C.A. Universitario a domicilio. Allí viaja el Imperio, al que ya se le incorpora Peñas —su baja se deja notar—, y donde ya jugará más minutos Emilio. Puede ser el resurgir del Imperio fuera de casa. Opino que va a ganar. Suerte.

JESUITINAS-CAJA SEGOVIA-AUTOBAZAR, a las 11, en TEODOSIO

No parece que pueda tener explicación la fuerte derrota cosechada la pasada semana por el equipo segoviano. Y una muestra de ello se va a poder ver mañana, ya que el conjunto local deben vencer con claridad a las burgalesas del Autobazar, aunque hay que recordar que éstas lograron un amplio triunfo el pasado domingo frente al conjunto leonés del Manasult. Pero,

y pese a ello, el pronóstico está totalmente volcado del lado local.

J.P.M. VOGUE-CRONOS, a las 8 en TEODOSIO (hoy)

Frente al colista —aún no ha ganado ningún partido—, juegan esta tarde los «jotapemeiros». Ahora les será más fácil que vencer el pasado domingo al Maristas. Ya saben que en el encuentro de ida comienza hoy la segunda vuelta—, los segovianos lograron en Miranda de Ebro una excelente victoria. No hay por qué pensar que ahora no va a suceder lo mismo, pero más amplio. Y es cuestión de lógica.

## COMPETICION PROVINCIAL

LA ESCUELA-IMPERIO CAJA, en EL SERICHOL  
ACUEDUCTO, S.A.-HUCHA, a las 11 en MARISTAS  
NAVA ASUNCION-CUELLAR  
MUEBLES VICENTE, a las 7 en NAVA (hoy).

## JUVENILES

J.P.M.-ANGEL ALCAZAR, a las 6,30 en TEODOSIO

## BALONMANO

CAJA SEGOVIA-E.M.T., a las 12,30 en TEODOSIO

Muy difícil para los ahorradores este encuentro. El equipo madrileño se mantiene entre los de cabeza y no desaprovechará la mala campaña —sin paliativos— que están realizando. Se comenta que al cuadro segoviano vuelve uno de sus mejores jugadores. Jesús Poza. Esperemos que sea para bien y que con él se enderece la campaña.

SEGUROS VELAZQUEZ-NAVA ASUNCION, a las 12 en MADRID

Tampoco va a encontrar facilidades el conjunto navero frente al ex primera. El encuentro tiene claro color local, siempre que se cumpla el pronóstico.

## CAMPEONATO PROVINCIAL

MAJANO-BALONMANO COCA  
NAVA ASUNCION-FUENTE-PELAYO  
HUCHA-BALONMANO CARBONERO  
PIÑEDA RODA CANTIMPA-LOS-SANTA MARIA DE NIEVA

## TENIS DE MESA

S.D. OCAÑA-OAR, a las 6 en OCAÑA (Toledo) (hoy).  
AT. SURBATAN-DON BOSCO OAR, a las 10 horas, mañana.

Doble desplazamiento de los tenistas segovianos. Y si bien en el partido que juegan hoy pueden tener posibilidades, no parece que en el de mañana sea lo

mismo. El equipo madrileño es de lo mejor del grupo.

## FUTBOL SALA

### I LIGA PROVINCIAL

Esta noche, a partir de las once, se disputa en el Serichol la séptima jornada de la liga con estos encuentros:

OJA BLANCA-PUB LOBOS;  
MASPORT-LA ESCUELA;  
CAJA NAVA-LA TERTULIA;  
ADA BRUJAS-PUB SALEN y  
DON CAMILO-HOGAR TAPIRIAS.

Destaca el encuentro a disputar entre Caja Nava y la Tertulia que aunque sin trascendencia para la clasificación, al menos de forma inmediata—, sí puede ofrecer un agradable espectáculo. También Oja y Lobos van a tener un difícil partido, con pronóstico final favorable a éstos.

## NOTICIAS

EL AYUNTAMIENTO de la ciudad, a través, de la subcomisión de deportes, llevó a efecto la presentación de los trofeos que va a poner en juego durante la celebración de diferentes pruebas que tendrán lugar en los últimos días del presente mes.

Angel GARCIA NUÑO y L. SANCHO CANTALEJO, fueron los encargados de llevar el tema a conocimiento de los informadores, y aquél lo expondría de ésta forma:

Día 26: encuentro de balonmano entre el At. de Madrid y el Caja Segovia, con trofeo en litigio donado por el aficionado Joaquín Sanz.

Día 31: Carrera popular «San Silvestre Segoviana», con recorrido por todos los barrios de la ciudad —a excepción de San Marcos—. Podrán participar cuantos lo deseen.

Día 25: Carrera del pavo (bicicletas sin cadena), en esta ocasión además del pavo, pato y pollo, habrá buenos trofeos.

Día 20: Comienzo del torneo de FUTBOL SALA en el pabellón de La Albuera, que se prolongará durante los días 21, 22 y 23, 27, 28, 29 y 30. Participarán 32 equipos. La entrada —hay que destacarlo—, será libre.

Se dijo también que la colaboración por parte de entidades y empresas segovianas, había sido excelente. La carrera popular se denominará II Trofeo «Banco de Bilbao», y contará con un excelente número de trofeos. Todos ellos muy valiosos y que significarán un excelente premio para quienes consigan vencer.

Medallas y recompensas va a haber para casi todos los que participen.

Se dijo para finalizar el acto, que el costo de las citadas actividades será de alrededor de 180.000 pesetas. Cuantía que creemos será invertida, casi únicamente, en la organización y desarrollo del fútbol sala, pues-

to que el resto de las pruebas están prácticamente subvencionadas.

A destacar: el Ayuntamiento se preocupa por el deporte y por ofrecer posibilidades de esparcimiento a equipos y aficionados. Adelante.

\*\*\*

El Trofeo de la Regularidad donado por el bar La Juvenil al mejor jugador del C.D. Acueducto, está encabezado por Onofre, con 13 puntos, seguido de Javi Ayuso y Joaquín, con ocho, y Valentín, Tonín y M. Angel, con siete.

\*\*\*

NO HABRA PROBLEMAS para celebrar encuentros de baloncesto hoy y mañana en Segovia. Hay árbitros que están en huelga y árbitros que no piensan así. Estos serán los que dirijan los partidos. Es una huelga que respeta los principios de libertad. Aquí no existen «piquetes». Se ve que estamos aprendiendo.

\*\*\*

Nos lo ha dicho el señor SANCHA, presidente del Comité Nacional de árbitros de baloncesto: «Si los árbitros de Segovia mantienen su postura se anulará su licencia. No estamos dispuestos a mantener posturas de intransigencia y fuerza. Si no quieren arbitrar que entreguen su carnet».

J.M.ª

PATRONATO DE APUESTAS MUTUAS DEPORTIVAS BENEFICAS DELEGACION DE SEGOVIA

# 1 - X - 2

## AVISO

Se pone en conocimiento del público que, de conformidad con las normas 30.ª y 31.ª de las reguladoras de los concursos de pronósticos, se ha procedido a la anulación de los boletos de la jornada 15.ª que pudieran tener unidos los sellos siguientes:

De 4 apuestas: SG. 313426 al SG. 313500.

De conformidad con las citadas normas que constituyen las condiciones del concurso, las apuestas que pudieran contener los citados boletos no han sido formalizadas y, en consecuencia, los concursantes que tuvieron en su poder resguardos correspondientes a boletos de los reseñados anteriormente, pueden solicitar del receptor o de esta Delegación el reembolso de la cantidad que debió abonar, sin perjuicio en lo dispuesto en la norma 32.ª

Segovia, 10 de diciembre de 1982.—EL DELEGADO

## Automovilista

### Llegó el invierno...

Cadenas - Anticongelante  
Cubiertas especiales  
en

ACCESORIOS LA UNION

## Balonmano

**Triunfo del Barcelona frente al Hapoel de Israel**

El Barcelona venció anoche al equipo israelí Hapoel por 25-16, en el partido de ida de los octavos de final de la Copa de Europa de balonmano. El partido de vuelta también se jugará en el Palau Blaugrana de Barcelona, el día 19.

Al descanso se llegó con el resultado de 12-7, después de un tiempo de juego insulso. En la reanudación mejoraron los tiradores azulgranas y se amplió la ventaja final a nueve goles. Serrano, con 8 goles, y Uría,

con 5, fueron los máximos goleadores del cuadro catalán; por el israelí, Yosifovitz, con 7.

Por otro lado, a las 17,00 horas de la tarde de hoy, en encuentro transmitido en directo por la segunda cadena de TVE, el Atlético de Madrid se enfrentará al Leipzig, en partido de vuelta de la Recopa.

La pasada semana, el equipo madileño fue derrotado por 23-16 y prácticamente está eliminado.

## En Palencia

**Hoy comienzan los Campeonatos de España de Gimnasia Rítmica**

Con la participación de ciento ocho gimnastas comienzan hoy en Palencia los Campeonatos de España individuales de gimnasia rítmica.

La competición se disputará en todas sus categorías. En la primera de ellas se encuentran las máximas figuras de esta modalidad deportiva en nuestro país y que componen la selección española. Este grupo de superélite está formado por ocho gimnastas: Marta Bobo, actual campeona; Marta Cantón, Susana Guillén, Eva Alcaraz, Pino Díaz, Raquel Cano, campeona

de segunda categoría el pasado año, y la vallisoletana Marta Alcalde.

Por detrás de ellas, en lo que se ha dado en llamar Segunda División, se encuentran ochenta y seis gimnastas, cuyas clasificaciones superan la media de 8,50.

En el transcurso de estos campeonatos la delegación palentina, organizadora del certamen, quiere homenajear a la vallisoletana Sonia Conde, recientemente retirada de la competición y que por primera vez actuó en público precisamente en Palencia.

Por decisión del Patronato Deportivo Municipal

**La Delegación Provincial de Fútbol tendrá que abandonar sus instalaciones en La Albuera****Intensificación de las campañas de tiempo libre**

A las nueve menos cuarto de ayer noche se inició en el Ayuntamiento de Segovia la reunión del Patronato Deportivo Municipal, que celebraba su última sesión de este año.

Presidió el vicepresidente de la entidad, señor Sandoval, y asistieron los concejales señores Sancho Cantalejo y Sastre Rivera; los representantes del Consejo Superior de Deportes y del Ministerio de Educación y Ciencia; secretario general del Ayuntamiento y administrador del Patronato.

Tras aprobarse el acta de la reunión anterior, se pasó al estudio de los demás puntos que figuraban en el orden del día, de los que ofrecemos un extracto en aquellas cuestiones de mayor interés.

## DEPORTE ESCOLAR

Se autorizó a la organización del Deporte Escolar (Consejo Superior de Deportes y Consejo General de Castilla y León) para que sean utilizadas las instalaciones de la Ciudad Deportiva tanto por los centros de enseñanza de la capital como los de la provincia, de acuerdo siempre con la programación de uso actualmente en vigor.

## PISTA SINTETICA DE ATLETISMO

El Patronato fue informado después de las gestiones que se vienen realizando para instalar una pista sintética para la práctica del atletismo, en la Ciudad Deportiva, en base a un presupuesto que, según las características de aquella, puede oscilar entre los veinte y los sesenta millones de pesetas. A este respecto se ha solicitado la ayuda mayor posible del Consejo General de Castilla y León, y, al parecer, ésta puede ser muy importante en cuanto a la cantidad que se conceda.

## AYUDAS AL DEPORTE

Respecto a las ayudas que el Ayuntamiento concede para la promoción deportiva en la ciudad, intervino el señor Sandoval para dar cuenta de un escrito recibido de la Delegación Provincial de Fútbol mediante el que renuncia a la cantidad que podría corresponder para la escuela de jugadores. A juicio del vicepresidente del Patronato el envío de este escrito ha sido un tanto precipitado, puesto que a las ayudas ya anunciadas habrán de sumarse otras, entre las que iba a figurar, precisamente, la del fútbol. Concretó, además, que las subvenciones se conceden por la Comisión de Juventud y Deportes del Ayuntamiento.

## ASUNTOS DE PERSONAL

En lo que se refiere al capítulo de personal dependiente del Patronato, se acordó la prórroga de sus contratos, por otros seis meses, a los operarios que actualmente prestan servicio en la Ciudad Deportiva, y por un año a la limpiadora de aquellas instalaciones.

## DEPORTE DEL TIEMPO LIBRE

En el siguiente punto del orden del día se presentó un detallado informe sobre el desarrollo

de las campañas de actividades del tiempo libre, que, como se sabe, convocan y patrocinan conjuntamente el Patronato y el Consejo Superior de Deportes. Estas actividades se refieren principalmente a deportes tradicionales, andar y correr y ciclismo, y para potenciar su difusión se invitará a centros de enseñanza, personal militar y de la Seguridad del Estado y particulares a sumarse a ellas. Uno de los puntos de interés son las clases que se imparten, totalmente gratis, los sábados y domingos, de diez a trece horas, en la Ciudad Deportiva.

## SEDE SOCIAL DEL PATRONATO

En una nueva intervención, el señor Sandoval indicó que la expansión alcanzada por las actividades del Patronato Deportivo Municipal hacía preciso que contara con su propia sede, que lógicamente debería ubicarse dentro del recinto de la Ciudad Deportiva. A esta circunstancia se une, además, que varias federaciones provinciales han solicitado trasladar sus oficinas a aquel lugar, al tiempo que es manifiesto el interés municipal porque se respeten todos los horarios de la instalación. En este sentido, con la abstención del representante del CSD, se acordó proponer al Ayuntamiento que rescinda el contrato de arriendo con la Delegación Provincial de Fútbol del local que ocupa en la Ciudad Deportiva, cuyas dependencias se destinarían a los fines enumerados.

## INSTALACIONES DE HOSTELERIA

Finalmente, previos los informes del secretario del Ayuntamiento, se acordó continuar el expediente sobre caducidad del contrato para explotación de los servicios de hostelería en el recinto de la Ciudad Deportiva, para que en su momento se anuncie un nuevo concurso público.

Celebramos  
el Seat  
5.000.000

**¡ULTIMA OPORTUNIDAD!  
65.000 PTAS.  
COMO MINIMO POR SU  
COCHE USADO.**



**SOLO HASTA NAVIDAD.**

Celebramos el Seat 5 millones. ¡Célebrello con nosotros. Cambie su coche usado por un Seat nuevo. Ahora damos más que nunca. Cualquiera que sea la marca de su coche, cualquiera

que sea su estado, le invitamos a celebrarlo. Venga a vernos. Antes del 25 de diciembre.

**SEAT**

Cuidamos de su coche. Cuidamos de usted.

**TELEGRAMAS DEPORTIVOS**

## TENIS

La pareja formada por los españoles Mir y Rodríguez, ha sido eliminada del torneo internacional de dobles de tenis que se disputa en Toulouse, al ser derrotada en cuartos de final por los franceses Noah y Haillet. La pareja francesa se impuso a Mir-Rodríguez por cuatro-seis, seis-tres y siete-cinco.

## BOXEO

Un manager, un árbitro y un médico acudieron ayer ante un tribunal de la Justicia italiana, acusados del homicidio de un boxeador, que murió tres días después de ser noqueado durante la disputa de un campeonato de Europa, hace más de cuatro años.

Un informe médico, hecho después de la muerte de Jacopucci, demostró que el boxeador se hubiera salvado si se le hubiera hecho un reconocimiento médico tras la pelea.

## PELOTA

Entre hoy y mañana concluirá en los frontones almerienses de Benedux y Gador, el Campeonato de España juvenil, segunda categoría, competición que, como quedó establecido durante la asamblea celebrada en Madrid la pasada semana, desaparecerá durante 1983, dando paso a un Campeonato de España Interpueblos a cuya competición llegarán los distintos campeones provinciales de la categoría alevín, infantil y juvenil.

## SE PREPARA UN HOMENAJE A ALBERTI EN SU 80 CUMPLEAÑOS

Madrid.—Rafael Alberti cumple ochenta años el próximo día 16 y un grupo de gente que poco a poco se convierte en multitud le está organizando un homenaje. «Creo que será una cosa simpática, sobre todo de aire juvenil, pues no me gustaría que me trataran como si estuviera a punto de escribir mis memorias de ultratumba», dice el poeta.

—¿Cree usted que ha sido discriminado en España?, a la gente le extraña que usted no sea académico, o que aún no le hayan dado el premio Cervantes...

«En muchas cosas me han discriminado bastante. En algunos aspectos ha habido conmigo discriminación política; porque indudablemente la ha habido —dice pensativo—; sí, la ha habido. Y lo lamento... aunque yo tampoco divido la literatura en premios. Sería absurdo pensar que la literatura se pueda mirar como la historia de los premios, pero en fin... a mí me ofrecieron ser de la Academia Española, donde hay gente muy amiga; pero yo no me siento dentro de un organismo como ese, no por nada, verdad?, donde la gente es muy estudiosa y se reúne organizadamente para dilucidar una serie de temas y cosas que yo por lo general ignoro». —(Efe)

## EL POETA LEOPOLDO DE LUIS, PREMIO «VILLA DE ROTA»

Madrid.— El poeta Leopoldo de Luis (Córdoba 1918) ha obtenido, por su libro titulado «Una muchacha mueve la cortina», el premio Villa de Rota de Poesía, dotado con 300.000 pesetas, por la fundación Alcalde Zoilo-Ruiz Mateos, y fallado anoche en el salón cultural de Rumasa por un jurado presidido por Luis Rosales.

El jurado, integrado también por los poetas Francisco Gargiñas, Félix Grande, Carlos Murciano y Carlos Sahagún, decidió otorgar un accésit de 100.000 pesetas al libro «Todo mortal»,

de Joaquín Márquez, en atención a su calidad.

Leopoldo Urrutia de Luis, poeta y crítico literario, es uno de los poetas más significativos, reconocido con el premio nacional de poesía hace unos años por su libro «Igual que guantes grises».

Autor de dos antologías de la poesía social y de la poesía religiosa española, y de estudios críticos sobre la poesía amorosa de Miguel Hernández, así como de Vicente Aleixandre y Antonio Machado, tiene publicada una extensa obra poética.

## «Doña Rosita la soltera», en la URSS

Desde el pasado 2 de diciembre hasta el próximo día 17, está de gira por la URSS el Teatro Español, dirigido por Nuria Espert. La compañía, integrada por 32 personas, presenta al público la obra «Doña Rosita», basada en la pieza del poeta y dramaturgo Federico García Lorca «Doña Rosita la soltera o el lenguaje de las flores». Junto con los artistas de la compañía llegó a Moscú el poeta Rafael Alberti.

Esta es la segunda compañía teatral española que este año visita la URSS en el marco del convenio sobre intercambio cultural y científico entre los dos países. La primera fue «Antología de la Zarzuela» de José Tamayo. Las representaciones se darán en Moscú y en Kishiniov, capital de Moldavia (en el sur de la parte europea de la URSS).

En Moscú, la compañía actúa en uno de los escenarios más populares: el Teatro de Drama y Comedia de Taganka, los días 4, 5 y 6 de diciembre; después, se trasladarán a Kishiniov, donde darán otras seis funciones, en el Teatro de Opera y Ballet. Diez representaciones en quince días es mucho y es poco, si se tiene en cuenta el inmenso interés que existe en la URSS por toda la cultura española y el que se ha despertado por esta obra en concreto. En la Unión Soviética, García Lorca ocupa el primer lugar en cuanto a popularidad entre todos los escritores españoles, comprendidos Cervantes, Lope de Vega, Calderón y Quevedo.

Consejo de Europa

## Hacia una orientación humanista en las políticas urbanas

Estrasburgo (Francia).— La Conferencia del Consejo de Europa sobre la rehabilitación de las ciudades, que concluyó ayer, acordó dar una orientación humanista a las políticas urbanas, basada en la descentralización y en la participación ciudadana.

Prolongación de la campaña europea para el renacimiento de la ciudad, desarrollada en 1980-81, la conferencia ha definido las nuevas estrategias de rehabilitación urbana, a partir de una concepción integral en la que los aspectos sociales desempeñan un papel primordial para la elaboración de las políticas y la toma de decisiones.

Arquitectos, urbanistas y expertos gubernamentales de los veintidós países miembros del Consejo de Europa pusieron de manifiesto el cambio fundamental operado estos últimos años en las políticas urbanas, esencialmente dominadas por consi-

deraciones técnicas, económicas y funcionales.

Por el contrario, la tendencia humanista actual, más atenta a las necesidades de los individuos y a la mejora de la calidad de vida, concede a los problemas urbanísticos una clara dimensión política y cultural.

Esta orientación humanista pretende poner término a la evolución seguida por las ciudades europeas desde la Segunda Guerra Mundial, que se ha traducido en la transformación o destrucción de los barrios antiguos y su sustitución por edificios funcionales menos aceptables desde el punto de vista social.

La conferencia ha insistido en la necesidad de utilizar de manera más apropiada y racional aquellas zonas que han perdido su vocación industrial tradicional y destinarlas a terrenos de juego y espacios verdes.

## «Ellos fueron noticia»

La guerra de las Malvinas, la democratización de Bolivia, y Felipe González, presidente del Gobierno español, fueron escogidos, respectivamente, como los más relevantes acontecimientos mundial, iberoamericano y personaje de 1982.

En una encuesta realizada por la Agencia Efe entre sus corresponsales en todo el mundo y los redactores del Servicio

Internacional de su oficina central en Madrid, ocuparon, asimismo, puestos destacados la invasión israelí del Líbano, la estatización de la Banca en México y el escritor colombiano Gabriel García Márquez, a quien se concedió el Premio Nobel de Literatura.

El palmarés es el siguiente:

### ACONTECIMIENTOS MUNDIALES MAS IMPORTANTES EN 1982

- 1, Guerra de las Malvinas; 2, Invasión del Líbano; 3, Muerte de Leónidas Breznev; 4, Triunfo socialista en España; 5, Estado de excepción en Polonia; liberación de Walesa; 6, Mundial de Fútbol en España; 7, Viajes del Papa Juan Pablo II; 8, Muerte de Grace de Mónaco; 9, Crisis económica mundial; 10, Elecciones en diversos países de Iberoamérica.

### ACONTECIMIENTOS IBEROAMERICANOS MAS IMPORTANTES EN 1982

- 1, Guerra de las Malvinas-ruptura EE.UU.-Iberoamérica; 2, Democratización en Bolivia; 3, Estatización de la Banca y crisis en México; 4, Elecciones en Brasil y Uruguay; 5, Tensión en Centroamérica; 6, Concesión del Nobel a García Márquez y García Robles; 7, Renuncia de Aristides Royo; 8, Visita de Ronald Reagan a Iberoamérica; 9, Descubrimiento de tumbas de «desaparecidos» en Argentina; 10, Amnistía en Colombia.

### PERSONAJES MAS IMPORTANTES EN 1982

- 1, Felipe González; 2, Papa Juan Pablo II; 3, Gabriel García Márquez; 4, Lech Walesa; 5, Yuri Andropov; 6, Margaret Thatcher; 7, Leónidas Breznev; 8, Yasser Arafat; 9, Leopoldo Galtieri; 10, Grace de Mónaco.



# GRAN SUBASTA DE ARTE

## SALONES HOTEL ACUEDUCTO

PASEO CLARET, 10

# EXPOSICION

DE DOMINGO DIA 12 A VIERNES DIA 17

HORARIO: DE 11 A 2 Y DE 6 A 10

SE REMATARAN 323 LOTES DE PINTURA ANTIGUA Y MODERNA, MARFILES, PORCELANAS, TALLAS, BRONCES Y OBJETOS DE ARTE Y DECORACION: DE LOS CUALES MAS DE 170 SE PRESENTARAN SIN PRECIO DE SALIDA.

## SUBASTA

MIERCOLES 15 Y JUEVES 16 - 8 TARDE

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

**DESPACHOS** Gobernador Fernández Jiménez y Fernández Ladreda. Teléfonos 428315 - 429214.

**ALQUILO** piso amueblado en La Granja. Teléfono 424024, llamar de 9 a 15.

**ALQUILO** local, adaptable cualquier negocio, calle comercial. To. var. 414881.

**PLAZA** garaje, junto Via Roma. Teléfono 426421.

## ENSEÑANZA

**APRENDA** una profesión rentable, peluquería, clases técnico-prácticas. Apartado 203. Segovia.

## GANADOS

**VENDO** caballo semental perchero. Teléfono 550304.

## INMOBILIARIAS

**LLANCASA:** Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358.

**MIGUEL TOVAR,** su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 414881.

## TRABAJO

**USTED** puede trabajar en su casa. Gane 9.000 pesetas semanales tricotando. Le damos trabajo asegurado. Le facilitamos la máquina. Enseñamos gratis. Visítenos. Delegación para Segovia y provincia. Ezequiel González, 15 (frente Estación de Autobuses). Telf. 414036. Segovia.

**IMPORTANTE** compañía en expansión, precisa personas serias, responsables. Grandes ingresos. Teléfono 2488008. Sr. Guijarro.

**MATRIMONIO** necesita chica-señora para interna con mucha experiencia, trabajo Madrid. (91) 6375760. Escribir Sr. Peral. Urbanización las Cabañas II, chalet 64. Las Rozas. Madrid.

## TRASPASOS

**TRASPASO** bar - restaurante La Mona, barrio La Albuera. Teléfono 426591.

**MERENDERO** Chamberí, con vivienda, amplios jardines, en carretera de La Granja.

**TRASPASO** local muy céntrico. Teléfono 411667 (de 10 a 2).

## VARIOS

**AUTOCARES,** bodas, excursiones, turismos, sin conductor. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 411447, 411996.

**RESIDENCIA** Jubilados. 14 plazas. Estación El Espinar. (91) 2016585 - (911) 188093.

**ELECTRICIDAD** Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

## VEHICULOS

**CAMIONES** carnet segunda, varios furgones procedentes de cambio por Fiat. Teléfono 421010.

## Segauto

**SEGOVIA** Automoción, S. A. Segauto, S. A. Camiones, furgones, turismos, autobuses, todo terreno. Mercedes Benz. Polígono El Cerro, 130. Teléfonos 427611 - 427745. Segovia.

**Jesús del Ser y Cía, S. A.**

### MADERAS PARA CARPINTERIA Y EBANISTERIA

Nacionales y extranjeras

Polígono Industrial Calle Guadarrama, 120 Teléf. 429040 (Segovia)

Madrid: Teléf. 2537752

**SE vende** camión Pegaso doble dirección, basculante. C/ Santa, 13, Segovia.

**VENDO** Seat-600, buen estado. Teléfono 420178 (de 2 a 3).

**R-6, SG-58...A.** Teléfono 411455.

**OCASION.** Vendo moto Enduro 250. Teléfono 55 de Madrona.

## VENTAS

**CERCADOS** Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 136, Fuentemilanos.

**PISOS** céntricos. Facilidades. GHERSA. Plaza Dr. Laguna, 4. Teléfono 413973.

**VENDO** oficinas acondicionadas, Independencia. Teléfono 415191.

**VENDEMOS** ripias para tejado, cabrios y tirantillas hechas las caras para colocar. Señores Cuesta Polo, Veganzones (Segovia). Teléfonos 2 y 9.

**SE venden** plazas de garaje en José Zorrilla, 50. Facilidades. Teléfonos 415190-1.

**SE vende** piso nuevo en La Granja, c/ Tolón, s/n. APIMOSA. Teléfono 413795.

**PISOS** La Granja, ocasión; 3-4 dormitorios. Grandes facilidades. 428848.

**VENDO** piso Madrid; comunicadísimo. Teléfono 429366.

**SE vende** piso en Madrid, zona San José de Valderas, frente Estación Metro. Teléfono 420628.

**SE vende o traspasa** hotel-restaurante, en el Puerto de Navacerrada. Teléfono 8520900.

**PISOS Y LOCALES,** calles Antonio Coronel y Santa María Nieva. Grandes facilidades. Gómez y Gómez, San Vicente Ferrer, 4. Teléfonos 424858 y 420224.

**SE vende** piso céntrico, dos dormitorios. 1.600.000. Teléfono 422563.

**LA MANGA.** Apartamento. 1.700.000. Teléfono 550590.

**VENDO** 3.000 fardos de alfalfa. Teléfono 4502031.

**PARTICULAR** vende dos preciosas cachorras blancas raza trineo. Ocasión. Sábado-domingo 480031. Diario (91) 4570955.

**CACHORROS** pastor belga, con pedigree, excelentes perros de guarda. Sábado-domingo 480031. Diario (91) 4570955.

# SUCESOS

### ESPAÑA

#### CAPTURADO EL AUTOR DE OCHO ATRACOS A BANCOS

Madrid.— Inspectores del Grupo 8 de la Policía Judicial madrileña han detenido a José Miguel Sánchez Aguilar, de veinticinco años, como presunto autor de atracos a mano armada en sucursales bancarias de Madrid, Coslada y San Fernando de Henares.

Se le acusa también de un delito de tenencia ilícita de armas, pues en un descampado próximo a Mejorada tenía escondidas las siguientes: un subfusil tipo «naranjero», calibre 9 largo, considerado como arma de guerra; una pistola Astra del mismo calibre que el anterior, con el número borrado, y un revólver del 22 marca Paster SRL. En el mismo lugar fueron hallados también 100 cartuchos del 9 largo y 50 del 22. En su domicilio se intervinieron 56.000 pesetas y una peluca.

#### BARAJAS: UNA BOLIVIANA LLEVABA DOS KILOS DE COCAINA

Madrid.— La súbdita boliviana, Teresa Saldoval Aguilera, que portaba 2.000 gramos de cocaína pura en los dobles fondos laterales de una maleta, fue detenida por fuerzas de la Guardia Civil en el aeropuerto de Madrid-Barajas a la llegada del vuelo de la compañía Bali, procedente de Río de Janeiro.

Investigaciones posteriores sobre el posible destino de la droga han permitido detener a otros tres súbditos bolivianos, presuntos receptores de la misma, quienes, al parecer, pretendían distribuirla en Madrid y su provincia.

#### CAE POR UNA VENTANA AL HUIR DE UN DOMICILIO QUE ESTABA DESVALIANDO

Cuatro fracturas en la columna vertebral se produjo Luis Amaya Flores, de veintidós años, al caer desde siete metros de altura cuando fue sorprendido por la propietaria de la vivienda que estaba desvalijando.

Sobre las 8,30 de la tarde, una mujer de sesenta y cinco años, que regresaba a su casa, en el número 29 de la calle Ferrocarril, sorprendió al ratero desvalijando la vivienda, y éste trató de huir por la ventana por la que había entrado, pero cayó al patio interior de la casa desde la altura ya mencionada de siete metros.

Una dotación del 091 recogió al herido y lo trasladó a la Ciudad Sanitaria Provincial, donde se calificó su estado de grave al haber sufrido cuatro fracturas en la columna vertebral.

Luis Amaya se había apoderado, cuando fue sorprendido, de un reloj de pulsera, una cadena y otros objetos similares, que le fueron ocupados, al igual que un destornillador que llevaba para su «trabajo».

#### DETENIDO POCO DESPUES DE ROBAR EN UNA JOYERIA

Madrid.— Miguel Jiménez López, de veinticinco años, fue detenido poco después de haber fracturado el escaparate de una joyería y haber escapado llevándose dos bandejas de joyas.

El ladrón intentó llevar a cabo el golpe sobre las siete de la tarde, hora en que el establecimiento estaba abierto al público. La joyería se encuentra en el número 37 de la calle Pedro Laborde.

El propietario del comercio salió inmediatamente en persecución del ladrón, quien en el curso de la huida se cayó al suelo y se golpeó con un bordillo, causándose lesiones de pronóstico reservado. Con la ayuda de varios transeúntes el joyero consiguió retener a Miguel Jiménez hasta la llegada de un coche patrulla.

Las joyas que llevaba quedaron esparcidas por el suelo a consecuencia de la caída, y aunque se consiguió recuperar la mayor parte de ellas, el joyero echó en falta algunas piezas por valor de 100.000 pesetas.

Jiménez tenía antecedentes por conducción ilegal, robo con fuerza, tenencia de drogas, resistencia y calumnias.

#### ESTRANGULA A SU AMANTE Y LA REMATA A PALOS

Las Palmas.— El alemán Rupert Kapter, de veintidós años, estranguló en la mañana de ayer a su amante, Inge Voss, de cuarenta años, en un hotel de Las Palmas, y luego se entregó en el Consulado de su país en dicha ciudad.

Rupert Kapter, según sus propias declaraciones en el Consulado, estranguló a su amante, con la que había mantenido anteriormente una fuerte reyerta, cuando se encontraban en una de las habitaciones del hotel Plaza, en la calle Luis Morote.

#### EXTRANJERO

#### MATO A SU MUJER PORQUE NO LE DEJABA ESCUCHAR LOS RESULTADOS DE FUTBOL

Londres.— Una mujer fue estrangulada por su marido en la ciudad inglesa de Birmingham porque no se quedaba callada durante la transmisión de los resultados de fútbol por televisión.

Robert Sinclair, de treinta y seis años, se encontraba en su casa esperando ansiosamente la información sobre la jornada futbolística, pero cuando la televisión comenzó a transmitir, la mujer comenzó a recriminar a su esposo por su afición al alcohol y las apuestas.

«Le advertí que se quedara callada o la mataría — declaró Sinclair ante el juez —, y como siguió protestando, tuve que estrangularla».

## PELETERIAS

*Hema*

Modelos exclusivos para señora - caballero.

Transformaciones

Arreglos

Limpieza

CAMARAS DE CONSERVACION

## ESPECIALISTAS DE LA PIEL

...Si no ha pensado aún en una prenda de piel, éste es el momento para hacerlo...

**VISITENOS:** Solicite la entrega de un número para participar en el sorteo OBSEQUIO DE REYES..., y podrá ser agraciado con un...

### CHAQUETON DE MOUTON

—Sin compra alguna, y sólo por su visita.

¡Recuérdelo!

...prestigio de la artesanía peletera.

Precios sin competencia:

Chaquetón de nutria T. ....	desde	28.000 pts.
Chaquetón lobo .....	"	45.000 "
Abrigos «garras» .....	"	55.000 "
Astrakán-lomos .....	"	125.000 "
Chaquetón coyote .....	"	95.000 "

### Exposición y venta

en y

Centro comercial MAHONIAS c/Montera, 24 - local 13 (Madrid)

Pº Ezequiel González, 30 (Segovia)

Abrimos sábados tarde

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

Brasil

## Los antropólogos alertan sobre una posible masacre de indios

Río de Janeiro.—Está al rojo vivo el litigio de tierras en la antigua reserva indígena «Caraturu-Paraguazu», al sur del Estado de Bahía, hasta tal punto que la Asociación brasileña de Antropología ha alertado a la opinión pública sobre la posibilidad de una «tragedia inminente».

Bajo el pretexto de enterrar junto a los ancestros a una niña recién nacida, que falleció por deshidratación, cerca de 400 indios patexos-ha-ha-hae han regresado a su antigua reserva en la región de Pau-Brasil, donde unos 400 hacendados que ocu-

pan estas tierras se encuentran armados y dispuestos a defender sus presuntos derechos.

La tensión aumenta y tiende a agravarse, debido a la irreducibilidad de ambas partes. El Gobierno del Estado de Bahía ha desplazado policías armados a dicha región, en donde desde hace algunos meses la Policía Federal mantenía vigilancia para evitar un conflicto armado. El presidente de la Fundación Nacional del Indio (FUNAI), coronel Paulo Leal, se trasladó el viernes al lugar, en un intento de calmar personalmente la cri-

sis entre indios y terratenientes.

En Río, la Asociación Brasileña de Antropología (ABA) dio a conocer un comunicado en el que alerta a la sociedad de todo el país sobre la inminente «amenaza de extinción», que se cierne en torno al grupo indígena Pataxo, debida a la «voracidad de intereses espureos».

«El Estado y la sociedad nacional serán cómplices, por omisión, de una eventual masacre —dice asimismo la nota— Queda poco tiempo para impedir la destrucción de los indios Pataxos». —Efe

## EN TELEGRAMA

ESPAÑA

**EL AYUNTAMIENTO DE SEVILLA**, en sesión ordinaria de la Comisión Permanente Municipal, ha acordado expresar su agradecimiento al Rey Don Juan Carlos por su contribución y apoyo a la candidatura de la ciudad hispalense como sede de la Exposición Universal de 1992.

**DOS ARTEFACTOS HAN CAUSADO** daños materiales al hacer explosión en las oficinas que el Banco de Vizcaya tiene en las localidades vizcainas de Elorrio y Derio, durante esta madrugada.

**LA SECCION SINDICAL** de la Federación de Servicios Públicos de la Unión General de Trabajadores (FSP-UGT), ha quedado constituida entre el personal que presta sus servicios en las Cortes Generales (Congreso-Senado), según ha sabido Efe.

**MAS DE TREINTA MILLONES** de kilos de uvas, destinadas a la exportación, se han producido en la provincia almeriense en lo que va de campaña, según fuentes del Servicio Oficial de Inspección y Vigilancia Reguladora de la Exportación.

**EL MAESTRO FEDERICO MOMPOU** que se encuentra en Madrid ha manifestado a «Efe» que no sabe qué va a ocurrir con el cambio de Gobierno, «aunque es necesario que, por fin, alguien se preocupe por la música».

EXTRANJERO

**LA COMISION DE DERECHOS HUMANOS** de la ONU instó ayer a los Gobiernos de Chile y Guatemala a que tomen medidas para acabar con las violaciones de los derechos humanos en sus respectivos países.

**CHECOSLOVAQUIA Y POLONIA** quieren proseguir con la política de paz y distensión de forma activa, según el comunicado difundido al término de la visita oficial del ministro polaco de Asuntos Exteriores, Stefan Olszowski, a Praga.

Cultivándolas «in vitro»

## Francia, dispuesta a invadir el mercado internacional de rosas

Malicorne.—Francia se dispone a «invadir» el mercado internacional y a combatir su grave déficit comercial con un arma muy especial: las rosas. O, más exactamente, con su cultivo «in vitro», que permite convertir, en el plazo de tres semanas, mil plantas en veinticinco mil, y a éstas superar los tres millones en quince. El centro de esta «revolución» floral es la empresa familiar de George Delbard, en Malicorne —centro de Francia—, que mueve en estos momentos cien millones de francos de negocio y está en condiciones de proceder a la penetración del mercado norteamericano. Por el momento, la empresa de Delbard tiene parte en el segundo productor de rosas americano (Armstrong Nurseries), que suministrará estas flores durante las Olimpiadas de Los Angeles en 1984.

Unión Soviética

## Gran despliegue en la prensa por el regreso de los astronautas

Moscú.—La prensa soviética dedica hoy páginas enteras a la información sobre el vuelo espacial de los astronautas Anatoli Berezovoi y Valentín Lebediev, que ayer regresaron a la Tierra tras haber batido el récord de permanencia en el espacio.

La prensa destaca el apoteósico recibimiento tributado a Berezovoi y Lebediev en Dyeskaegan (República de Kazajastan, en el Asia Central Soviética), desde donde hoy partirán hacia el cosmodromo de Baikonur. Grandes fotografías de los dos cosmonautas —que permanecieron en el espacio desde el 13 de mayo al 10 de diciembre— son insertadas por todos los periódicos, junto con los mensajes de felicitación de los máximos organismos soviéticos y las condecoraciones concedidas a Berezovoi y Lebediev. —Efe

## UGT estudia horarios y contratos en la Administración pública

Madrid.—El Comité Federal de la Federación de Servicios Públicos de UGT se ha reunido esta mañana para pronunciarse sobre los horarios y contratación en la Administración Pública, para el año 1983, según informan fuentes de UGT.

En este sentido, el secretario general de esta Federación, Justo Zambrana, ha manifestado a Efe que la ejecutiva propondrá al Comité Federal (máximo órgano entre congresos de esta sectorial) el cumplimiento de los actuales horarios, lo que supondría un total de 37 horas semanales.

Según Zambrana, la propuesta, pendiente aún de su aprobación por el Comité, contemplaría para los trabajadores de la Administración Pública un horario comprendido entre las ocho y las quince horas, trabajando un sábado de cada tres, desde las ocho a las 13,30 horas. —Efe

Méjico

## No hay tales yacimientos de oro y plata

Méjico.—La Secretaría de Patrimonio y Fomento Industrial («SEPAFIN») ha desmentido en Méjico que el satélite norteamericano «Columbia» haya descubierto en territorio mejicano importantes yacimientos de oro, plata y otros metales, mediante un equipo especial de rayos infrarrojos.



Lahr (Alemania Federal).—Un grupo de personas portando pancartas a favor del desarme llegaron a los alrededores de la base de las fuerzas aéreas canadienses Lahr Royal, para participar en la manifestación antinuclear convocada a nivel nacional ante las 50 bases militares instaladas por la OTAN en Alemania Federal, que se llevará a cabo este fin de semana. —(Telefoto EFE/UPI).

## AREILZA, A LA CABEZA DE UNA POSIBLE INTEGRACION CENTRISTA

Madrid.—«José María de Areilza ha aceptado presidir una candidatura que intentaría encabezar una solución integradora de federación de las tendencias que hoy existen en UCD», ha manifestado Gabriel Cisneros minutos antes de comenzar el congreso extraordinario de UCD, al que asisten 500 compromisarios. —Efe

